



讀

儒林外史札記

姜道章

1 八股文：科舉時代的一種以四書、五經命題，規定一定格式、體裁、語言、字數的專門應考的文章，也叫做「經義」、「制藝」、「時文」、「四書文」。一篇文章裏面必須包括「破題」、「承題」、「起講」、「入手」、「前股」、「中股」、「後股」、「束股」八個段落，所以叫做八股（第一回，注二十三，頁13）。

2 相與：彼此往來；相處。對山西商人來說，指生意伙伴；即一起（第二回，頁20）。

3 春臺：吃飯的桌子（第二回，頁21）。

4 秋風：也可寫做抽豐，意同分肥，一般上就是利用各種關係向人取得財物贈與的意思。科舉時代，新進學的秀才，新中試的舉人，以「新貴人拜客」為名，往他的那些親、族、年、世誼人家，甚或完全不認識的有錢人家去拜訪，人家就要送他有點賀禮或盤費。因為考試多半在秋天舉行，拜客是在考試之後，所以叫做「打秋風」，拜客的人叫做「秋風客」（第三回，頁 37，注十七）。上世紀三十年代，我年幼時在棗陽家鄉，曾聽到大人們講「打秋風」的事。

5 果不其然：果不其然指事實跟預料的一樣，多用來強調調不出所料（第三回，頁 36）。

6 臺盤：臺盤是桌子，引申為席面、筵席。1931 年《湯溪縣志》記載「桌曰臺盤」；《儒林外史》第四回：「胡老爹上不得臺盤，只好在廚房裏（第四回，頁 38）。

7 放焰口：放焰口是一種施食餓鬼的佛教儀式。二十世紀三十年代我年幼時，曾見到在棗陽縣城書院街放焰口。《儒林外史》第四回提到放焰口（第四回，頁 38）。

8 消繳：消繳的意思是吃掉。《儒林外史》第四回：「況且老爺前日煮過的那半隻火腿，吊在竈上，已經走油了；做的酒，也熟了，不如消繳了他罷」（第四回，頁 39）。

9 打橫：圍着方桌入座時坐在橫邊，叫做打橫。《儒林外史》第四回提到打橫（第四回，頁 40）。

10 禁宰耕牛：《儒林外史》第四回有「現今奉旨禁宰耕牛」（第四回，頁 45），二十世紀三十年代我年幼時，湖北和河南一省禁宰耕牛一省可宰耕牛，棗陽湖河鎮位在省界上，街上一邊可以吃牛肉，一邊不可以吃牛肉。

11 回子：信奉回教的人稱為回子。《儒林外史》第四回有賣牛肉的「衆回子心裏不伏」（第四回，頁 46）。二十世紀三十年代，棗陽縣城順城灣有一座清真寺，附近住有回子，幾乎都是河南人。

12 短：短是中途截阻的意思，《儒林外史》第五回有「把小的驢和米同稍袋都叫人短了家去，還不發出紙來」（第五回，頁 49）。

13 釜底抽薪：抽去鍋底下的柴，比喻從根本上解決。《儒林外史》第五回有「如今有個道理，是釜底抽薪之法」（第五回，頁 50）。

14 耳根清靜：源自佛教用語，意思是耳邊無事聒噪，指無事打擾。《儒林外史》第五回有「這事纔得落臺，纔得個耳根清靜」（第五回，頁 51）。

15 拿班做勢：意思是裝模作樣，擺架子。《儒林外史》第五回有「兩個秀才，拿班做勢，在館裏又不肯來」（第五回，頁 51）。

16 豎旗杆：「科舉時代，一族有人取得貢、舉、會試，就認為闔族都有面子，在宗祠前面豎起旗杆，是一種誇耀的表示。」《儒林外史》第五回注五這樣說（見第五回注五，頁 58）。二十世紀三十年代，我親眼看見棗陽縣城小北街邱五峰先生家門前就有一個旗杆。

17 執柯作伐：執是拿著，柯是斧頭柄，伐是採伐。手執斧頭去採伐，意思是給人做媒。《儒林外史》第六回這樣說「就是靜齋先生執柯作伐」（見第六回，頁 61）。

18 不瞅不睬：意思是不理不睬，也就是指對一切事情都不注意。《儒林外史》第六回有「把我們不瞅不睬」（見第六回，頁 67）。

19 不曾序過：意思是沒有宗族譜係。序，指按宗族的譜系排輩分。《儒林外史》第七回有「雖是同姓，却不曾序過」（見第七回，頁 69）。

20 推情：推情的意思是斟酌情理。《儒林外史》第七回有「果有一線之明，推情拔了他」（見第七回，頁 70）。

24

21 正身以俟時，守己而律物：意思是端正自身等待機遇，自己安守本分再去約束別人。《儒林外史》第七回有「正身以俟時，守己而律物」（見第七回，頁73）。

22 天作之合：通常指婚姻之完美有如上天所配合的。《儒林外史》第七回有「年長兄，我同你是天作之合」，則形容兩人同時考中進士（見第七回，頁73-74）。

23 傳臚：傳臚指明清科舉制度殿試揭曉時唱名的一種儀式。《儒林外史》第七回有「傳臚那日」荀玫、王惠兩人都考中了，授工部主事（見第七回，頁74）。

24 絲縑：絲縑是絲編的帶子或繩子，通常搭配道袍、圍裙等衣物。《儒林外史》第七回有「腰繫絲縑」（見第七回，頁74）。

25 扶乩：亦稱扶箕，用一個乩筆，兩個人扶着，在沙盤上寫字，傳達神明的想法（見《儒林外史》第七回有「約晚生去扶乩」（見第七回，頁75）。二十世紀三十年代抗戰時期，我曾見到鄉人在縣城書院街地藏台扶乩，預測日本飛機明天是否會來轟炸。

26 交盤：前任卸任時把賬目、公物、文書等清點明白，移交給後任，稱為交盤。（見《儒林外史》第八回有「為這交盤的事，彼此參差着，王太守不肯就接。」（見第八回，頁80）。

27 菽水承歡：菽水承歡的意思是形容子女孝順父母，雖是豆和水這樣平常的飲食，也能使父母喜悅。比喻貧寒而能克盡孝道。（見《儒林外史》第八回有「晚生只願家君早歸田里，得以菽水承歡，這是人生至樂之事。」（見第八回，頁81）。



28 安輯：安輯的意思是使安定。語出《漢書》西域傳第六十六上「都護督察烏孫、康居諸外國動靜，有變以聞。可安輯，安輯之；可擊，擊之。」（見《漢書》中華本，第十二冊，頁3874）。《儒林外史》也提到「安輯」，王太守問蘧公子南昌地方人情，蘧公子答說：「南昌人情，鄙野有餘，巧詐不足。若說地方出產及詞訟之事，家君在此，准的詞訟甚少；若非綱常倫紀大事，其餘戶婚田土，都批到縣裏去，務在安輯，與民休息」（見第八回，頁81-82）。

29 戥子：戥子是小型的杆秤，據說是宋代劉承硅發明的，舊時專門用來稱金、銀、貴重藥品和香料的精密衡器。《儒林外史》提到「戥子」，蘧公子對王太守說：「是戥子聲，算盤聲，板子聲」（見第八回，頁82）。

30 催趲：催趲的意思是催趕、督促。《儒林外史》提到「催趲」：「適值江西寧王反亂，各路戒嚴，朝廷就把他推陞了南贛道，催趲軍需」（見第八回，頁83）。他指的是王太守。

31 羽檄：羽檄指軍中緊急的文書。古時在這一類文書上插一枝鳥羽，表示緊急，故稱羽檄。《史記》卷九十三·盧縮傳：「陳豨反，邯鄲以北皆豨有，吾以羽檄徵天下兵，未有至者，今唯獨邯鄲中兵耳」（見中華本《史記》第八冊，頁2641）。《儒林外史》提到「羽檄」：「王太守接了羽檄文書，星速赴南贛到任」（見第八回，頁83）。

32 驊騮：驊騮指赤色的駿馬。《儒林外史》提到「驊騮」：王太守赴南贛上任，曉行夜宿，中途休息的公館，「是個舊人家一所大房子。走進去舉頭一看，正廳上懸着一塊匾，匾上“帖著紅紙，上面“四個大字是驊騮開道」（見第八回，頁83）。

33 朦朧：亦稱蒙衝，是古時戰船。《儒林外史》提到寧王統兵破了南贛官軍，王道臺黑夜逃走，走到大江中，遇着寧王百十隻朦朧戰艦，明盔亮甲（見第八回，頁83）。

26

34 反剪：反剪的意思是雙手反綁在背後。《儒林外史》第八回：「幾十個兵卒跳上船來，走進中艙，把王道臺反剪了手，捉上大船」（見第八回，頁 83）。

35 琴瑟琵琶：琴瑟琵琶指的是我國古代的琴、瑟、與琵琶，都是我國最古老的彈撥樂器，分別稱為瑤琴、玉琴、七弦琴。《儒林外史》第八回：「聽見左右的人說，寧王在玉牒中是第八個王子，方纔悟了關聖帝君所判[琴瑟琵琶]，頭上是八個[王]字，到此無一句不驗了」（見第八回，頁 83-84）。

36 肖子：肖子指在志趣等方面與父親一樣的兒子。《儒林外史》第八回：「你真可謂汝父之肖子」（見第八回，頁 85）。

37 斗方：斗方指一二尺見方的單幅箋紙，文士們用來寫詩、作畫，作為酬應品的。本書談到的是作寫詩用（見第八回，頁 86）。

38 中堂：清代在中書省政事堂，為宰相辦公的地方，後來因稱宰相一級的大官員為中堂（見第八回，頁 86 及頁 90 注十二）。

39 總角：比喻童年，舊時未成年男女，編紮頭髮，形如兩角，稱為「總角」，故用以指未成年的男女（見第八回，頁 87）。

40 建白：意思是提出建議或陳述主張。（見第八回，頁 87）。《新唐書》田令孜傳提到「建白」：「宰相盧攜素事令孜，每建白，必阿邑倡和」（見《新唐書》卷二百八，列傳第一百三十三，宦官下，中華本，第十九冊，頁 5885）。

41 蹭蹬：意思是遭遇挫折。《儒林外史》第八回：「那知這兩位公子，因科名蹭蹬，不得早年中鼎甲，入翰林，激成了一肚子牢騷不平」（見第八回，頁 87）。

42 斲削：意思是砍削、斬切。《儒林外史》第八回：「與其出一個斲削元氣的進士，不如出一個培養陰鷺的通儒」（見第八回，頁 88）。

43 面善：指面熟，容貌眼熟，似曾相識。《儒林外史》第九回：「正是面善，一會兒想不起」（見第九回，頁 91）。

44 胡三：胡鬧的意思。《儒林外史》第九回：「憑着這夥計胡三」（見第九回，頁 93）。

45 追比：追徵也。追比赦前舊欠。官府限令吏役辦事，如果不能按期完成，就打板子以示警懲，叫做追比。舊時地方官嚴逼限期交稅、交差或交代問題，過期以杖責、監禁等方式繼續追逼，也叫追比。《儒林外史》第九回：「憑着這夥計胡三。……縣主老爺見是塩務的事，點到奉承，把這先生拿到監裏坐著追比。」（見第九回，頁 93）。

46 披榛：指砍去叢生之草木，多喻創業或前進中的艱難。《儒林外史》第九回：「披榛覓路」（見第九回，頁 98）。

47 結絲蘿：語原出《昭明文選》，卷二十九：「與君為新婚，兔絲附女蘿。」後用以比喻結婚。《儒林外史》第九回：「少年名士，豪門喜結絲蘿；相府儒生，勝地廣招俊傑。」（見第九回，頁 100）。

48 子息：此處的意思是子嗣，語出《三國志》張裔傳：「恭之子息長大，為之娶婦，買田宅產業，使立門戶。」（見《三國志》卷四十一，中華本，第四冊，頁 1012）。《儒林外史》第十回：「況且弟年將五十，又無子息，只有一個小女，還不曾許字人家，思量告假返舍，料理些家務，再作道理。」（見第十回，頁 101）。

49 把酒：把酒意思是拿着酒杯，也指飲酒。《儒林外史》第十回：「今喜遇著二位世兄，正好把酒話舊。」（見第十回，頁 101）。

28 **50 闊落**：闊落的意思是寬舒；寬廓。《儒林外史》第十回：「依弟愚見，這廳事也太闊落，意欲借尊齋，只須一席酒，我四人促膝談心，方纔暢快」（見第十回，頁103-104）。

51 懸弧之慶：弧是木弓，我國古代風俗重武，家裏生了男孩，便掛一個木弓在門口。懸弧之慶指的就是生男孩的喜慶。《儒林外史》第十回魯編修對蘧太守說：「懸弧之慶，在於何日？」（見第十回，頁104）。

52 不將：舊時迷信婚喪遷移等事，都要選擇日辰舉行。「不將」是陰陽家的一個術語，所謂「陰陽不將」，指某一個選擇好了的一個日子，是一個凡事皆宜的良辰。《儒林外史》第十回注八是這樣記載的（見第十回，頁110）。

53 咂嘴弄舌：形容貪吃的饞相，也表示食物味道美好或表示驚奇或為難（見第十回，頁109）。

54 養娘：養娘指的是婢女，如丫環、乳母之類。（見第十一回，頁112）。

55 令節：泛指佳節。（見第十一回，頁113）。

56 暖鞋：冷天所穿保溫的鞋，叫做暖鞋。（見第十一回，頁113）。棗陽叫做革旁的翁（革）鞋。

57 相與：彼此來往，相處（見第十一回，頁114）。

58 社火：在節日扮演的雜戲及雜耍（見第十一回，注五，頁120）。

59 金吾不禁：執金吾，古代官名，手執金屬製的棍棒，叫做金吾。又說在棒上刻有烏（金吾）形，以象徵權利，擔任京師的警衛並執行夜禁。每年元宵節前後一日，例許人民夜行，市街徹夜開放，所以說是金吾不禁（見第十一回，注六，頁120）。

60 小押：舊時質期最短而取利極高的當舖（見第十一回，頁 115）。

61 包漿：玩古玩的一種術語，指銅器、玉器、竹器因長久摩弄而發出的光澤（見第十一回，頁 120）。

62 叩節：指封建社會進見帝王及祭拜祖先的大禮。在傳統的禮德文化裏面，有「三拜九叩」的莊嚴禮儀。實際上，古代的「三拜九叩」各有其含義。「拜」是自祭其身，把自己的身體祭獻出來，這是古代的解釋。現代，可以作其他的解釋，就是把這個身向天地祭獻，願捨其身。「叩」是頂禮恭敬（見第十一回，頁 116）。

63 駙儻：馬匹交易的經紀人，泛指經紀人（見第十一回，頁 118）。

64 腐飯：謙辭，謂很差的飯食（見第十一回，頁 118）。

65 魏闕：指古代宮門外的闕門，為懸示法令的地方；後亦作為朝廷的代稱（見第十一回，頁 119）。

66 酒貲：意思是酒錢。《儒林外史》第十二回，權勿用對宦成說：「權且為酒貲」（見第十二回，頁 124）。

67 書子：意思是信函。《儒林外史》第十二回，「宦成依舊搭船，帶了書子，回湖州回覆兩公子」（見第十二回，頁 124）。

68 靠左靠右走：《儒林外史》中提到「他也不知道出城該走左首，進城該走右手，方不碍路。」左首的意思是左邊。（見第十二回，頁 124）。可見公元十八世紀，我國已經有走路靠左靠右的習俗了。

69 蓋喧：隨意攀談、閒聊，和扯個淡相同。《儒林外史》第十二回：「那官便是街道廳老魏，聽見這話，將就蓋個喧，抬起轎子去了。」（見第十二回，頁 125）。

30 **70 權**：姑且、暫且的意思。《儒林外史》第十二回：「叫他權了坐在大門板凳上。」（見第十二回，頁 125）。

71 車轂：車輪子。《儒林外史》第十二回：「車轂恰好打從膀子上過。」（見第十二回，頁 126）。

72 蓴菜：即香菜。明代李時珍的《本草綱目》有：「張騫使西域始得種歸，故名胡蓴，今俗呼為蓴菜。」《儒林外史》第十二回：「古人所謂五葷者，葱、韭、蓴菜之類。」（見第十二回，頁 126）。

73 松文：古代良劍名。因劍面有似松木的紋理，故名。《儒林外史》第十二回：「兩公子大喜，即刻叫人家裏取出一柄松文古劍來。」（見第十二回，頁 126）。

74 燭奴：唐代時有人刻一個木頭童子捧着燭，取名燭奴，以後就成為燭台的別名（見第十二回，頁 130，注三）。

75 鴛鴦湖：鴛鴦湖是位於江蘇省吳江市的一個淡水湖。《儒林外史》提到：「不日要設一個大會，遍請賓客遊鴛鴦湖」（見第十二回，頁 127）。

76 開坊：開坊本指翰林陞任詹事府、春坊的職務，後來凡翰林院官員陞官陞級都叫做開坊（見第十二回注六，頁 129-130）。

77 人頭會：意思應該指大家會面，《儒林外史》提到：「我們就同諸友做一個人頭會，有何不可？」（見第十三回，頁 131）。

78 關文：官廳相互間的平行文書，稱為關文（見第十三回，頁 132 及頁 140 注一）。

79 蜂蠆入懷，解衣去趕：諺語，比喻壞事現形，無法隱瞞。《儒林外史》第十三回說：「自古道：『蜂蠆入懷，解衣去趕。』他既弄出這樣事來，先生們庇護他不得了。」（見第十三回，頁 132）。

80 婢子：舊時稱供有錢人家使喚的女子為婢子。《儒林外史》第十三回說：「兩公子寫信來家，打發婢子去說。」（見第十三回，頁 133）。

81 贈嫁：贈嫁的意思是出嫁時，娘家贈送的物品或陪侍。《儒林外史》第十三回說：「此時采蘋已嫁人去了，只有雙紅一個丫頭做了贈嫁。」（見第十三回，頁 133）。

82 粧奩：女子梳粧用的鏡匣，泛指女子出嫁時，從娘家帶到婆家的財物。《儒林外史》第十三回說：「叫兩隻大船，全副粧奩都搬在船上。」（見第十三回，頁 133）。

83 鄉會墨程：鄉會墨程指鄉會試時的程文墨卷，清代稱鄉會試時主考和房考官擬作的為應試人取法的八股文為程文，稱取中士子的文章為墨卷。《儒林外史》第十三回說：「本坊敦請處州馬純上先生精選三科鄉會墨程。」（見第十三回，頁 133）。

84 青目：青，黑色。青眼語出語出《晉書》卷四十九·阮籍傳：「籍大悅，乃見青眼。」（見《晉書》卷四十九，列傳第十九，中華本，第五冊，頁 1361）。人正視時黑色的眼珠在中間。後以青眼表示喜愛或看重。亦作「青目」、「青睞」。《儒林外史》第十三回：「蒙歷任宗師的青目」（見第十三回，頁 134）。

85 掄元：掄是選擇的意思，掄元是說被選做第一。（見第十三回，頁 134 及頁 140 注二）。

86 神交：神交指的是朋友兩個人精神上的高度重合，思維方式，處事態度，價值觀等高度一致。也指對事物，往往有同樣的理解。《儒林外史》第十三回：「我兩人神交已久，不比泛常」（見《儒林外史》第十三回，頁 134）。

87 箸：箸就是筷子。《儒林外史》第十三回：「馬二先生食量頗高，舉起箸來向公孫道」（見第十三回，頁 135）。

88 賢良方正：賢良的意思是有德性，有才能；方正的意思是為人正直。《史記》卷十，孝文本紀第十：漢文帝下詔雲：「及舉賢良方正能直言極諫者，以匡朕之不逮。」（見《史記》卷十，孝文本紀第十，中華本，第二冊，頁422）。《儒林外史》第十三回：「到漢朝用賢良方正開科；所以公孫弘、董仲舒，舉賢良方正，這便是漢人的舉業」（見第十三回，頁135）。

89 以附驥尾：意思是蒼蠅附在千里馬的尾巴上，隨著千里馬跑至遠方，比喻因沾別人的光而成名。《史記》卷六十一，伯夷列傳第一：「顏淵雖篤學，附驥尾而行益顯。」（見史記，中華本，第七冊，2127。）以比喻顏回因孔子而名彰也。《儒林外史》第十三回：蘧公孫問馬二先生說：「請教先生，不知尊選上面可好添上小弟一個名字，與先生同選，以附驥尾？」（見第十三回，頁136）。

90 過了廟不下雨：比喻目的達到後即將幫助達到目的人忘掉。《儒林外史》第十三回：差人對宦臣說：不要「過了廟不下雨」（見第十三回，頁138）。

91 代書：在台灣代書是土地代書、地政士、土地登記專業代理人，主要的工作是代辦土地和不動產交易的法律檔申請及相關服務。《儒林外史》第十三回提到代書，可見代書的歷史很久遠。不過指的是經過官廳的允許，專以代人書寫呈狀為職業的人（見第十三回，頁139）。

92 一遞一首：指彼此你寫一首詩我寫一首詩，互相交換所寫的詩。《儒林外史》第十五回「馬二先生放開一看，都是各當事的親筆，一遞一首，都是七言律詩」（見第十三回，頁151）。

93 頓：即燉。《儒林外史》第十五回「取個罐子把他頓在上面」（見第十五回，頁151）。

94 桑里：即桑梓、故鄉。《儒林外史》第十五回：「憨仙道：先生，你是處州，我是台州，相近原要算桑里」（見第十五回，頁152）。

95 宦囊：指居官時所得到的財勢。《儒林外史》第十五回：「尚書公遺下宦囊不少」（見第十五回，頁152）。

96 一卮小集：意思是只備了一杯酒小聚，是請客時的客套話。《儒林外史》第十五回：「一卮小集」（見第十五回，頁153）。

97 乖覺：意思是機警、聰敏。也作「乖角」。《儒林外史》第十五回：「馬二先生見他乖覺」（見第十五回，頁155）。

98 斯文骨肉：意思是文人。《儒林外史》第十五回：「我和你萍水相逢，斯文骨肉」（見第十五回，頁155）。

99 作幕：意思是作為幕友。《儒林外史》第十五回：「不要說算命拆字是下等，就是教館、作幕，都不是個了局。」（見第十五回，頁157）。

100 出恭：出恭是上廁所的雅稱。從元代起，科舉考場中設有「出恭」、「入敬」牌，以防士子擅離座位。士子入廁須先領此牌。因此俗稱入廁為出恭。大便為出大恭，小便為出小恭。《儒林外史》第十六回：太公說「我要出恭，快喊你娘進來。」（見第十六回，頁161）。

101 開印：明代的官署，每年除夕封印，停止辦公，正月初三日開印。《儒林外史》第十六回有：「這時殘冬已過，開印後，宗師按臨溫州。」（見第十六回，頁167）。新年開始寫字，叫做開筆，我年幼時，跟大人學，也在正月初二或初三就開筆寫字，我母親替我找紅紙條，記得我是這樣寫：「姜道章新春開筆大吉大利。」貼在書桌旁邊。

34 **102 門斗**：門斗是官學中的僕役。《儒林外史》第十七回：「門斗進了門，見匡太公睡的牀上，道了恭喜，把報帖升貼起來」（見第十七回，頁 169）。

103 入泮：古代學宮前有泮水，故稱學校為泮宮，入學稱為入泮。清代稱考中秀才為入泮。「門斗進了門，見匡太公睡的牀上，道了恭喜，把報帖升貼起來。上寫道：『捷報貴府相公匡諱迥，蒙提學禦史學道大老爺取中樂清縣第一名入泮。』」（見第十七回，頁 169）。

104 回祿：相傳回祿本為火神之名，後引申指火災，又作「回陸」。太公道：「我乃赤貧之人，又遭了回祿」（見第十七回，頁 169）。

105 分庭抗禮：分庭抗禮原指賓主相見，站在庭院的兩邊，相對行禮。現在用來比喻地位平等（見第十七回，頁 169）。

106 相公：《儒林外史》有「他哥哥見他中了個相公，比從前更加親熱些」。（見第十七回，頁 169）。科舉時代，相公是一般人對秀才的俗稱。

107 斗方：斗方是我國書畫裝裱的樣式之一，指一或二尺見方的書畫或詩幅頁。尺幅較小，一般指 25—50 釐米見方的書畫作品。民間年畫，也把這種尺寸和形式的作品稱為斗方。《儒林外史》中，景客人「取出幾十個斗方子來遞與匡超人，道：『這就是拙刻，正要請教』」（見第十七回，頁 172）。

108 旗亭：市上的酒樓，叫做旗亭。《儒林外史》中，景蘭江說：「良朋相遇，豈可分途？何不到旗亭小飲三杯？」（見第十七回，頁 175）。

109 樵樓：樵樓，亦稱鐘鼓樓或稱為更鋪。是古代用以報時之樓，早晨撞鐘，晚間擊鼓，謂之晨鐘暮鼓。《儒林外史》：「聽聽那樵樓上，纔交四鼓」（見第十七回，頁 178）。

110 冢宰：在周朝，冢宰是列在百官之首的一個官職。後來作為吏部尚書的別稱（見第十七回，頁 179 及頁 186）。

111 諸生：諸生指古代經考試錄取而進入中央、府、州、縣各級學校，包括太學學習的生員。生員有增生、附生、廩生、例生等，統稱諸生。《後漢書》提到諸生一詞，桓榮傳謂：「榮大會諸生，陳其車馬、印綬」（見《後漢書》卷三十七，中華本，頁 1251）（見第十七回，頁 180）。

112 藍傘：黃傘和藍傘統稱馬傘，是現任官員儀仗的一種，用顏色來區別其品級的尊卑，黃傘是知府所用，藍傘是知縣所用。（見第十八回，頁 180）。

113 絡：絡指一束理順了的絲、線、鬚、髮等：一絡髭鬚（見第十八回，頁 180）。

114 明經：明經是漢朝選舉官員的科目，始於漢武帝時期，至宋神宗時期廢除。被推舉者須明習經學，故以「明經」為名。龔遂、翟方進等皆以明經入仕。明經由郡國或公卿推舉，被舉出後須通過射策以確定等第而得官，如西漢時期的召信臣、王嘉等，皆是因射策中甲科而為郎。漢代設置這一科，為儒生進入仕途提供了管道（見第十八回，頁 181）。

115 元燈：元燈是正宗、標準，並有如燈之照明、指迷的意思。（見《儒林外史》第十八回，頁 182 及頁 186 注四）。

116 向日：向日的意思是往日。「向日馬二先生在家兄文海樓，三百篇文章要批兩個月，催著還要發怒。」（見第十八回，頁 183）。

117 杖頭：晉朝阮修常將銅錢掛在手杖頂端，手扶拐杖，步行至酒店，即以銅錢買酒暢飲。故後世以杖頭錢代指沽酒的錢。《儒林外史》第十八回有：「每位各出杖頭資二星。」星指秤桿上的計數點。古代用銀子的時候，習慣上稱一錢銀子做一星（見第十八回，頁 183 及頁 186 注五）。

118 頑頑：頑頑即玩玩。《儒林外史》第十八回有：「我也跟去頑頑」（見第十八回，頁 184）。

119 拈鬮：拈鬮指從預先做好記號的紙卷或紙團中，隨意拈取一個，來決定事情（見第十八回，頁 185）。二十世紀三十年代我年幼時，襄陽縣城小朋友玩遊戲，常用拈鬮決定誰先誰後。

120 鹽捕分府：鹽捕分府就是府屬專理鹽務的同知（見第十八回，頁 185）。

121 淌尿：淌尿的意思是屙尿。《儒林外史》中有：「將來只好窮的淌尿！」（見第十九回，頁 188）。

122 使女：使女是婢女，就是過去有錢人家使用的女孩子。《儒林外史》中老六答覆潘三說：「姦的是樂清縣大戶人家逃出來的一個使女，叫做荷花」（見第十九回，頁 189）。

123 替身：替代別人的人叫做替身。《儒林外史》中有：「他的兒子叫做金耀，卻是一字不通的。考試在即，要尋一個替身」（見第十九回，頁 191）。可見古今一樣，都有代考的。

124 水火棍：舊時役吏所使用的紅黑色各半的硬木短棍，叫做水火棍。《儒林外史》中有：「學道三炮升堂，超人手執水火棍，跟了一班軍牢夜役，吆喝了進去」（見第十九回，頁 192）。

125 為情：為情的意思是補報，酬謝。《儒林外史》中有：「你將來發達了，愁為不着我的情也怎的？」（見第十九回，頁 193）。

126 夙因：夙因是舊有的原因。《儒林外史》中有：「這一番結親，真是夙因」（見第十九回，頁 193）。

127 合盞：合盞的意思是成婚，盞是瓢，把一個匏瓜剖成兩個瓢，新郎新娘各拿一個，用來飲酒，是舊時成婚的一種儀式。《儒林外史》中有：「合盞成親，不必細說」（見第十九回，頁 194）。

128 相得：相得是互相投合，比喻相處得很好。《儒林外史》中有：「到得一年有餘，生了一個女兒，夫妻相得」（見第十九回，頁 194）。

129 行取：明清官吏銓轉制度中，在規定的年限，經過地方高級官員的保舉，將外任的州縣官調京，加以考選，補授科道或部屬，叫做行取，也就是外官內擢（見第十九回，頁 194 及頁 196 注四）。

130 誥命：誥命又稱誥書，是皇帝封贈官員的專用文書。誥命一詞最早見於《後漢書》卷二十三，竇融列傳第十三，「和帝即位，太后臨朝，憲以侍中，內幹機密，出宣誥命。」（見《後漢書》，中華本，第三冊，頁 813。）《儒林外史》第二十回，匡超人對他的太太說：「我而今是要做官的，你就是誥命夫人，住在那地方，不成體面；不如還是家去好。」（見第二十回，頁 197）。

131 給諫：給諫是唐宋給事中及諫議大夫的合稱。宋門下省有給事中，掌封駁政令違失，另有左、右諫議大夫分隸門下、中書二省，掌規諫諷諭，二者合稱給諫。明代文獻也可常見此稱謂，《儒林外史》第二十回提到給諫：「匡超人也收拾行李來到京師見李給諫」（見第二十回，頁 198）。

132 教習：清制設有宗學和官學，供宗室和八旗子弟讀書，考取進士、候選舉人和國子監的貢生分別做教習（就是充當教師），三年期滿，酌授官職，貢生出身的可以做到知縣（見第二十回，頁 198）。

133 標梅：《詩經》有「標有梅」一篇，用標梅來譬喻女子當及時出嫁。標是落的意思，梅子過分成熟就要落下來，也就意識到時間太晚了。《儒林外史》第二十回給諫對匡超人說：「恁大年紀，尚不曾娶，也是南子漢標梅之候了。但這事也在我身上。」（見第二十回，頁 198）。

38 **134 勳戚**：勳戚指有功勳的皇親國戚。《儒林外史》第二十回匡超人對給練說：「每日教的多是勳戚人家子弟。」（見第二十回，頁 200）。

135 打散：祭品叫做福食，將祭品散給大家，叫做散福，打散就是共用這個福食的意思（見第二十回，頁 204-205）。

136 檀越：檀越指施主。《儒林外史》第二十回中老和尚問一位在廟裏念了四五日的經小廝：「小檀越，你是誰家的子弟？」（見第二十回，頁 205；第二十一回，頁 206）。

137 油燈掛：記得二十世紀三十年代油燈掛襄陽鄉親叫做馬燈。《儒林外史》第二十一回中提到油燈掛（見第二十一回，頁 206）。

138 枕箱：舊時一種上面微凹，既可當枕頭又可存放銀錢、文件等重要物件的長方形小箱子，叫做枕箱。《儒林外史》第二十一回中提到枕箱（見《儒林外史》第二十一回，頁 207）。

139 胡枝扯葉：意思是東拉西扯，不着邊際。《儒林外史》第二十一回中提到胡枝扯葉（見第二十一回，頁 213）。

140 渾家：古人謙稱自己妻子為渾家。《儒林外史》第二十二回中提到渾家（見第二十二回，頁 217）。

141 青目：青目是有道行的僧人、青睞的意思。青睞指青眼。青眼指人高興時眼睛正着看，比喻對人的喜愛。《儒林外史》第二十二回中提到青目（見第二十二回，頁 218）。

142 雅相：好看；體面（多用於否定），別動手動腳的，讓人撞見多不雅相（見第二十二回，頁 219）。

143 不尷不尬：意思是非常尷尬（見第二十二回，頁 219）。

144 鑊鈸叮噹：銅製呈圓盤狀的合擊樂器，小的稱為「鑊」，聲音較響亮。大的稱為「鈸」，聲音較渾厚（見第二十二回，頁 219）。

145 二梆：從前官署的起息，以打點做信號，辰時打點五下，名為二梆，是開始辦事的時候（見第二十二回，頁 219 及頁 225）。

146 長隨：官府雇用的僕役。《明史》卷三百四，列傳第一百九十二，宦官一：何鼎：「弘治初，為長隨，上疏請革傳奉官，為儕輩所忌」。《儒林外史》第二十二回：「牛浦把這菜和飯都喫了，又走出店門，只見江沿上歇着一乘轎，三擔行李，四個長隨」（見第二十二回，頁 220）。

147 爐鈔：煎藥或燒水用的器具，形狀像比較高的壺，口大有蓋，旁邊有柄，用砂土或金屬製成。《儒林外史》第二十二回：「叫船家把爐鈔拿出來，在船上生起火來，煨了一壺茶，送進艙去」（見第二十二回，頁 220）。

148 酒資：酒資就是酒錢。《儒林外史》第二十二回：「這是小的們帶的一分酒資」（見第二十二回，頁 221）。

149 名色：佛教語，一般作為概括一切精神與物質的總稱。就語意而言，名指心的方面，色指物的方面。《儒林外史》第二十二回：「代筆也只是個名色」（見第二十二回，頁 222）。

150 走堂：「走堂」可能跟「跑堂」意思是一樣的，「跑堂」指舊時酒飯館中的服務員。《儒林外史》第二十二回有：「走堂的搬上飯來」（見第二十二回，頁 222）。

40 **151 烏龜**：烏龜用來罵人，大概是罵得最難聽的罵法，像是龜兒子、龜孫子等。龜兒子是四川話，二十世紀三十年代，襄陽好像也有這樣罵人。《儒林外史》第二十二回有：「走上去，一把扯掉了他的方巾，劈臉就是一個大嘴巴，打的烏龜跪在地下磕頭如搗蒜，兩個秀才越發威風」（見第二十二回，頁 223）。

152 朝奉：宋朝有「朝奉郎」、「朝奉大夫」，後來徽州方言中稱富人為朝奉，蘇、浙、皖一帶也用來稱呼當舖的管事人。《儒林外史》第二十二回有：「一直來到河下，見一個大高門樓，有七八個朝奉坐在板凳上，中間夾着一個奶媽，坐着說閒話」（見第二十二回，頁 223）。

153 對聯：《儒林外史》第二十二回有一副對聯：「讀書好，耕田好，學好便好；創業難，守成難，知難不難。」（見第二十二回，頁 223）。

154 方巾：方巾是明代文人、處士所戴的軟帽。《儒林外史》第二十二回有：「兩人坐下來喫了茶，那主人萬雪齋方從裏面走了出來，頭戴方巾，手搖金扇，身穿澄鄉繭紬直裰，腳下朱履，出來同牛玉圃作揖。」（見第二十二回，頁 224）。

155 小妾：舊時富人多妾，《儒林外史》中的萬雪齋至少有七個妾，他對牛玉圃說：「玉翁，本該奉陪，因第七個小妾有病，請鑒家宋仁老來看，弟要去同他斟酌，暫且告過。」（見第二十二回，頁 224）。

156 有分教：亦作「有分交」，舊小說段終的套語，並提示由此將導致一連串的重要情節，有待分解交代，例如《儒林外史》第二十二回有：「只因這一番，有分教：旁人閒話，說破財主行蹤。」（見第二十二回，頁 225）。

157 娼優隸卒：娼指娼妓，優指戲子，隸卒指政府的衙役。《儒林外史》第二十三回有：「這又奇了！他又不是娼優隸卒，為甚那紗帽飛到他頭上還有人過了去？」（見第二十三回，頁 227）。

158 大小司客：《儒林外史》第二十三回有：「我們這裏鹽商人家，比如託一個朋友在司上行走，替他會官，拜客，每年幾百銀子辛俸：這叫做大司客。若是司上有些零碎事情，打發一個家人去打聽料理：這就叫做小司客了。」（見第二十三回，頁 227）。

159 弄窩子：窩子是「兩淮鹽商所執的一種窩單，是專利運鹽的憑照；他自己不經營時，可以轉賣或出租，讓別人頂他的名字去牟利。」（見第二十三回，頁 227）。

160 做朝：舊俗新媳婦婚後第三日下廚做早餐給家人親屬吃，稱為「做朝」（見第二十三回，頁 227）。

161 餽：意思是敷衍、遮掩。《儒林外史》第二十三回有：「萬家走了出來，就由不的自己跪着，作了幾個揖，當時兌了一萬兩銀子出來，纔餽的去了，不曾破相」（見第二十三回，頁 227）。

162 書子：書子是書信。《儒林外史》第二十三回：牛玉圃「那日在樓上睡中覺，一覺醒來，長隨拿封書子上來，說道：這是河下萬老爺家送來的，不等回書去了」（見第二十三回，頁 229）。

163 草上飛：草上飛是一種小快船。《儒林外史》第二十三回：牛玉圃「便叫長隨叫了一隻草上飛，往儀徵去」（見第二十三回，頁 230）。

164 下店：指支店、貨棧（見第二十三回，頁 230）。

165 筲箕：指淘米用的竹器。二十世紀三十年代，棗陽縣城書院街鄉親，就是拿着筲箕到小東門外沙河淘米。《儒林外史》提到筲箕（見第二十三回，頁 234）。

42 **166 水頭**：水頭指光線在翡翠中透射範圍的大小，行內一般把翡翠的透明度稱為水頭。水頭長、水頭足就是透明程度好。反之，水頭差、水頭短就是透明度不好的意思（見第二十四回，頁 236）。

167 堂客：堂客泛指婦女、妻子。《儒林外史》中鄰居對牛浦說：「你剛纔出門，隨即一乘轎子，一擔行李，一個堂客來到，你家娘子接了進去。」（見第二十三回，頁 237）。我年幼上世紀三十年代，曾聽到鄰居王明善罵他的太太胡嫂子「騷堂客」。

168 渺茫：渺茫的意思是說因為沒有把握而難以預期，例如說前途渺茫。《儒林外史》中向知縣說：「輪迴之事，本屬渺茫，那有這個道理？」（見第二十四回，頁 239）。

169 跑躁：跑躁就是暴躁，意思是遇事好發急，不能控制感情。《儒林外史》中胡賴對向知縣說：「他用了一劑藥，小的哥子次日就發了跑躁，跳在水裏淹死了。」（見第二十四回，頁 239）。

170 湯頭：中藥多用湯劑，所以中藥的配方泛稱湯頭。《儒林外史》中向知縣問陳安：「你替胡賴的哥子治病，用的是甚麼湯頭？」（見第二十四回，頁 239）。

171 參處：舊時參的意思是彈劾，處是處理，參處應該是彈劾處理的意思。《儒林外史》第二十四回有：鮑文卿對崔按察說：「方纔小的看見大老爺要參處的這位是安東縣向老爺。」（見第二十四回，頁 240）。

172 京堂：此處京堂指都察院、通政司和其他等級約略相等之機關的主官。《儒林外史》第二十四回有：「又過了幾時，按察司陞了京堂，把他帶進京去。」（見第二十三回，頁 242）。

173 官妓：《儒林外史》第二十四回提到南京城「還有那十六樓官妓，新粧袿服，招接四方遊客。」（見第二十三回，頁 242。）可見明代有官妓。記得 1950 年代，台灣有軍中樂園，由國防部在臺灣本島與離島金門馬祖軍營，以契約方式設立的半公娼戶妓院，也是一種官妓。

174 道長：《儒林外史》第二十四回說：「還有洪武年間起首的班子，一班十幾個人，每班立一座石碑在老郎庵裏，十幾個人共刻在一座碑上。比如有祖宗的名字在這碑上的，子孫出來學戲，就是『世家子弟』，略有幾歲年紀，就稱為『老道長』。」（見第二十四回，頁 243）。

175 皂靴：皂靴，亦作皂靴。指舊時官紳所穿的黑色高幫白色厚底鞋子。《儒林外史》第二十四回有：「腳下粉底皂靴」（見第二十四回，頁 243）。

176 屁精：屁精是個詈詞，指的是男妓、女性化男子。有些地方，也稱為馬屁精或拍馬屁，意思就是諂媚。《儒林外史》第二十四回鮑文卿對錢麻子說：「原來就是你這個老屁精」（見第二十四回，頁 243）。我記得二十世紀三十年代，棗陽稱喜歡奉承巴結別人的人，叫做馬屁精。

177 酸子：酸子的基本意思是酸丁。酸丁是舊時對貧寒迂腐讀書人嘲諷性稱呼。《儒林外史》第二十四回有：「憑他甚麼大官，他也只坐在下面。若遇同席有幾個學裏酸子，我眼角裏還不曾看見他哩！」（見第二十四回，頁 244）。

178 鄉飲大賓：地方官廳按時舉行的一種敬老儀式。被敬的耆老居最上一席的尊為大賓。《儒林外史》第二十四回有：「這鄉飲大賓就該是老爺做！」（見第二十四回，頁 244）。

179 忻忻：形容高興。《儒林外史》第二十四回有：「那老畜生不曉的這話是笑他，反忻忻得意。」（見第二十四回，頁 244）。

44 **180 有分教**：「有分教」亦作「有分交」，舊小說段終的套語，提示由此將導致一連串的重要情節，有待分解交代。《儒林外史》第二十四回末有：「那日走到鼓樓坡上，遇着一個人，有分教：邂逅相逢，舊交更添氣色」（見第二十四回，頁 244）。

181 生爨肉：即生炒肉。《儒林外史》第二十五回提到：「生爨肉」（見第二十五回，頁 247）。

182 齊眉：齊眉，即「舉案齊眉」，意思是達到人眉毛的高度，比喻夫婦相敬如賓。語出《後漢書》卷八十三，逸民列傳第七十三：梁鴻傳：「遂至吳，依大家臯伯通，居廡下，為人賃舂。每歸，妻為具食，不敢於鴻前仰視，舉案齊眉」。《儒林外史》第二十五回鮑文卿問倪老爺：「老太太可是齊眉？」（見第二十五回，頁 247）。

183 過繼：宗法制度下，把自己的兒子給沒有兒子的兄弟、堂兄弟或親戚做兒子，叫做過繼。《儒林外史》第二十五回鮑文卿對倪老爺說：「你老人家若不棄賤行，把這小令郎過繼與我」（見第二十五回，頁 248）。上世紀三十年代，襄陽仍有過繼的行為。

184 乃眷：乃眷意思是他的妻子。《儒林外史》第二十五回有：「鮑文卿回來把這話向乃眷說了一遍，乃眷也喜歡」（見第二十五回，頁 249）。

185 承祧：成為後嗣的人，叫做祧，承祧的意思是承繼奉祀祖先的宗廟。《儒林外史》第二十五回有：「立嗣承祧」（見第二十五回，頁 249）。

186 出月：嬰兒出生滿一個月，叫做滿月，俗稱出月。《儒林外史》第二十五回有：「就在出月動身」（見第二十五回，頁 250）。

187 頭口：頭口指牲口，《儒林外史》第二十五回有：「僱頭口」，運東西（見第二十五回，頁 250）。

188 手本：明清時屬下見上司或門生見老師所呈的名帖，叫做手本。《儒林外史》第二十五回有：鮑文卿走到張家河房門口，「把手本遞與管門的」（見第二十五回，頁251）。

189 河房：河房指南京秦淮河兩旁的房舍。《儒林外史》第二十五回有：鮑文卿「進到河房來」（見第二十五回，頁251）。

190 書辦：明清時期，府、州、縣署名房書吏的通稱，掌管文書，核擬稿件，後來用為掌案書吏的專稱。《儒林外史》第二十五回有：「那兩人就是安慶府裏的書辦」。（見第二十五回，頁253）。

191 扯淡：指閑談；胡扯。《儒林外史》第二十五回有：「幾句說的兩個書辦毛骨悚然，一場沒趣，扯了一個淡，罷了」（見第二十五回，頁253）。

192 投身紙：賣身契的一種。明代，士子一登科甲，便有貧苦人前來訂立身契，投為奴役。《儒林外史》第二十五回有：「這姓王的在我家已經三代，我把投身紙都查了賞他，已不算我家的管家了」（見第二十五回，頁254）。

193 刑名、錢穀：刑名、錢穀指州、縣官所聘請的幕客，就是口頭語裏的師爺，就其職掌，有不同的名稱，管刑事案例的叫做刑名，管錢糧的叫做錢穀。《儒林外史》第二十六回有：「話說向知府聽見摘印官來，忙將刑名、錢穀相公都請到跟前」（見第二十六回，頁255）。

194 儻相：舊時舉行婚禮時有儻相陪伴新郎的男子和陪伴新娘的女子，稱為男儻相和女儻相。《儒林外史》第二十六回有：「兩個儻相進來」（見第二十六回，頁255）。二十世紀三十年代，男儻相棗陽叫做陪郎，女儻相叫做伴娘。

46 **195 合巹**：古婚禮叫做合巹之喜，巹是剖成一半的葫蘆瓢。《儒林外史》第二十六回有：「請進洞房裏和新娘交拜合巹」（見第二十六回，頁 255）。

196 科舉考試作弊：考試考生作弊古今一也。《儒林外史》第二十六回描述了安慶科舉考試作弊的情形（見第二十六回，頁 256）。

197 武兩榜：武兩榜就是武進士。兩榜指甲乙兩榜，鄉試叫乙榜，會試叫甲榜（見第二十六回，頁 256 及頁 264）。

198 銘旌：亦稱明旌，舊時豎在靈柩前標志死者官銜和姓名的長幡。《儒林外史》第二十六回鮑廷璽說：「小的和人商議，說明旌上不好寫」（見第二十六回，頁 258）。

199 亭彩：亭彩指：（一）舊時辦喪事用的紙紮亭樓、銘旌、人馬等，於出殯時燒化；（二）出殯時持亭彩的人。《儒林外史》第二十六回提到亭彩（見第二十六回，頁 259）。

200 喇子：意指流氓、潑皮、難招惹、和潑辣。婦人而有這個綽號，是形容她的這種性格。《儒林外史》第二十六回有：「你問的是胡七喇子麼？」（見第二十六回，頁 260）。

201 頭醋：初製未攪水的醋，味極酸。《儒林外史》第二十六回有：「這些人都恨如頭醋」，意思是十分惱恨（見第二十六回，頁 261）。

202 趨：趨的意思是走。《儒林外史》第二十六回有：「直弄到日頭趨西纔清白」（見第二十六回，頁 262）。

203 十個力氣：舊時武試中，以弓的勁度來測驗考生的挽力，每十斤喚做一力，十個力氣就是一百斤。《儒林外史》第二十六回中，沈大腳形容鮑舉人說：「他是個武舉，扯的動十個力氣的弓」（見第二十六回，頁 263）。

204 制子：制子是一種練力氣人用的有一定標準重量的器具。《儒林外史》第二十六回中，沈大腳形容鮑舉人說：「端的起三百斤的制子，好不有力氣！」（見第二十六回，頁263）。



205 插定：以插戴的手首飾做婚約的信物，下插定就是訂婚。《儒林外史》第二十七回中，沈天孚告訴歸姑爺：「但我說明了他家是沒有公婆的，不要叫鮑老太自己來下插定」（見第二十七回，頁265）。

206 辣燥：辣燥在此處的意思是利害，有脾氣；辣燥又作醜贖解。《儒林外史》第二十七回中，鮑老太說：「這管他怎的！現今這小廝傲頭傲腦，也要娶個辣燥些的媳婦來制著他纔好！」（見第二十七回，頁265）。

207 攙親：攙扶新娘下轎，叫做攙親，常見於舊俗婚事中。《儒林外史》第二十七回：「這裏請了金次福的老婆和錢麻子的老婆兩個攙親。」（見第二十七回，頁266）。

208 做朝：舊俗新媳婦婚後第三日下廚做早餐給家人親屬吃，稱為「做朝」。《儒林外史》第二十七回：「到第三日，鮑家請了許多的戲子的老婆來做朝。南京的風俗：但凡新媳婦進門，三天就要到廚下去收拾一樣菜，發個利市。」（見第二十七回，頁266）。

209 攢：攢是扔的意思。《儒林外史》第二十七回：「把魚接在手內，拿刀刮了三四刮，拎着尾巴，望滾湯鍋裏一攢」（見第二十七回，頁266）。

210 骨都：形容嘴巴撅着、鼓起。《儒林外史》第二十七回：「王太太丟了刀，骨都著嘴，往房裏去了」（見第二十七回，頁267）。

211 馬子：馬子，又名虎子，指夜壺。《儒林外史》第二十七回：「正鬧著，沈大腳手裏拿着兩包點心，走進房裏來賀喜。纔走進房，太太一眼看見，上前就一把揪住，把他揪到馬子跟前，揭開馬子，抓了一把尿屎，抹了他一臉一嘴」（見第二十七回，頁 267）。

212 團：團的意思是湊合、組織。《儒林外史》第二十七回：「只得這二十兩銀子，要團班子弄行頭，是弄不起」（見第二十七回，頁 268）。

213 房牙子：房牙子是一種說合房屋買賣、從中收取用費為營生的人。《儒林外史》第二十七回：「鮑廷璽次日同王羽秋商議，叫了房牙子來，要當房子」（見第二十七回，頁 271）。

214 引行公店：引，指鹽引，鹽斤納稅，以引計算，例如每引六百斤，故經營鹽業的鹽商稱為引商。這裏的引行，是一種包商性質在指定地區內營業的鹽行。有些引行照規定要合營，就聯合成立一個公店，叫做引行公店（見第二十七回，頁 275 及頁 283 注一）。

215 吵房：吵房就是鬧新房，新婚之夜，親友在新房中喧鬧逗樂。《儒林外史》第二十八回：「正說著，只見那辛先生、金先生，和一個道士，又有一個人，一齊來吵房」（見第二十八回，頁 277）。我們襄陽叫做鬧房，鬧房的親友多為表兄弟、新郎朋友等年青人，上世紀三十年代，我曾親身見到鄰居劉光群結婚時鬧房的情形，劉光群是個麻子，新娘是鄉下人，人很漂亮，但是個瞪眼。

216 行樂：行樂指行樂圖，就是畫像。《儒林外史》第二十八回：「有一個小照行樂，求大筆一題。」（見第二十八回，頁 278）。

217 吊桶底：形狀像吊桶底部的一種油餅。《儒林外史》第二十八回：「每日裏拿着八個錢買四個吊桶底作兩頓喫」（見第二十八回，頁 278）。

218 下馬飯：為初抵達的客人所設的宴席，叫做下馬飯。《儒林外史》第二十八回：「諸葛先生且做個東，請蕭先生喫個下馬飯」（見第二十八回，頁280）。

219 退居：和尚當過方丈後退休的稱謂，這裏是指退居的老和尚居住的地方。《儒林外史》第二十八回：「當下又走了許多路，走過老退居，到一個和尚家」（見第二十八回，頁280）。

220 問訊：這裏指佛家的一種禮節，打一恭，把手舉到眉心再放下。《儒林外史》第二十八回：當家的老和尚出來見，「打個問訊，請諸位坐下」（見第二十八回，頁280）。

221 走堂的：走堂，又叫做曠課或請假，走堂的就是指不上課的學生。《儒林外史》第二十八回：「季恬逸出去了一會，帶來一個走堂的。」（見第二十八回，頁281）。

222 迸脆：迸脆就是很脆的意思。《儒林外史》第二十八回：「這迸脆的是甚麼東西？倒好喫！」（見第二十八回，頁282）。

223 僧官：僧官，又稱「僧綱」，是佛教為了管理僧尼而設置的僧官之職，源自佛教發源地印度。佛教在漢字文化圈普及後，中國、日本、朝鮮、越南等國家的朝廷也設置僧綱。「僧綱」原指僧尼之綱維，為便於寺院管理，由政府任命，司掌統領全國僧尼以護持教法之職官，稱為「僧官」。即檢校僧尼有無犯戒、失職等情事，並監督諸寺院事務之官職。《儒林外史》第二十八回有僧官對諸葛天申、季恬逸、蕭金鏞三人講話（見第二十八回，頁282）。



224 閒步：閒步就是散步，「閒步」一詞最早見於《史記》魏公子列傳：「公子聞有處士毛公藏於博徒，薛公藏於賣漿家，公子欲見兩人，兩人自匿不肯見公子，公子聞所在，乃閒步往從此兩人遊，甚歡」。（見《史記》卷七十七，魏公子列傳第十七，中華本，第七冊，頁 2382）。《儒林外史》第二十八回有：「喫過，同三位出來閒步」（見第二十八回，頁 282）。

225 圍碟：圍碟可能指若干小碟子圍著一個大碟子的碟子，例如八個小碟子圍著一個大碟子。《儒林外史》第二十九回有：「我做太太的人，只該坐在房裏，替你裝圍碟，剝果子，當家料理；那有個坐在廳上的？惹的人說你家沒內外。」（見第二十九回，頁 285）。

226 茶上：茶上指臨時雇用供應茶水侍候酒席的行業，也叫茶廚、茶酒、茶擔子。《儒林外史》第二十九回有：「叫茶上拿茶來與太太喫。」（見第二十九回，頁 285）。

227 喇子：喇子指流氓無賴及刁滑兇悍的人。《儒林外史》第二十九回有：「諸位太爺，他是個喇子，他屢次來騙我。」（見第二十九回，頁 285）。

228 騙：這裏是訛詐的意思。《儒林外史》第二十九回有：「諸位太爺，他是個喇子，他屢次來騙我」（見第二十九回，頁 285）。

229 陪累：做買賣損失了本錢還欠下債，叫做陪累。《儒林外史》第二十九回有：金東崖說「我因近來陪累的事不成話說，所以決意返舍」（見第二十九回，頁 286）。

230 匣：揚州及裏下河一帶，稱商業上同業組織叫做匣。這裏指的是鹽商的引行公所之類的組織。《儒林外史》第二十九回有：「承他情，薦在匣上，送了幾百兩銀子」（見第二十九回，頁 286）。

231 睽：睽是斜着眼睛看。《儒林外史》第二十九回有：「諸葛天申回來，同兩人睽着那轎和行李一直進到老退居隔壁那和尚家去了」（見第二十九回，頁 287）。

232 宗伯：周朝六卿中掌邦禮的春官為宗伯，後來用做對禮部尚書的別稱。《儒林外史》第二十九回有：「諸葛天申向兩人道：方纔這進去的是天長社宗伯的令孫，我認得他」（見第二十九回，頁 287-288）。

233 成連先生刺船海上：成連，春秋時人，刺船是撐船。傳說伯牙向他學琴，他把伯牙送到海中一個山上去，自己撐船走開了，使伯牙從寂靜的自然境界中悟到琴理，成為一個大音樂家。後人便常用這個典故來譬喻彼此在藝術方面的領受和體會（見第二十九回，頁 292-293）。

234 次蚤：意思是第二天早晨。《儒林外史》第三十回有：「次蚤，季葦蕭同着王府裏那一位宗先生來拜」（見《儒林外史》第三十回，頁 294）。

235 王、李七子：王、李七子指明嘉靖時王世貞（鳳洲）、李攀龍（于麟）、謝榛（茂秦）、宗臣（子相）、梁有譽、徐中行和吳國倫（見第三十回，頁 294 及頁 303）。

236 考功：考功是考功司郎中的簡稱。考功司屬於吏部，職掌考察內外官吏的工作（見第三十回，頁 294 及頁 303）。

237 嗣續：嗣續指子孫延續（見第三十回，頁 295）。

238 濟勝之具：意指可以登山涉水的健康身體。濟勝就是達到勝遊目的（見第三十回，頁 296 及頁 303）。

239 鄂君繡被：《說苑》有鄂君乘舟，舉繡被覆擁楫而歌的越人的事，後來一般以之作為描寫男子相互間感情的典故（見第三十回，頁 296 及頁 303）。

52 240 門下：此處門下指食客（見第三十一回，頁305）。

241 酌生日：酌生日意思可能就是生日請吃酒（見第三十一回，頁309）。

242 老丫：天長方言，老丫指乳婦。《儒林外史》第三十一回：杜少卿「問到邵老丫」（見第三十一回，頁310及頁314注二）。

243 倒熟：意思是囉唆、反覆、重三倒四。《儒林外史》第三十一回：「三哥，不要倒熟話」（見第三十回，頁312）。

244 濟勝之具：意指可以登山涉水的健康身體。濟勝就是達到勝遊目的。《儒林外史》第三十回有：「小弟無濟勝之具」（見第三十回，頁296）。

245 鄂君繡被：《儒林外史》第三十回有：「《說苑》有鄂君乘舟，舉繡被覆擁楫而歌的越人的事，後來一般以之作為描寫男子相互間感情的典故。」（見第三十回，頁296及頁303注四）。

246 緣慳分淺：機緣、福分淺薄。《儒林外史》第三十回有：「只為緣慳分淺，遇不着一個知己，所以對月傷懷，臨風灑淚！」（見第三十回，頁296）。

247 長亭餞別：《儒林外史》第三十回有：「鮑廷璽

吹笛子，來道士打板，王留歌唱了一隻『碧雲天—長亭餞別』」（見第三十回，頁301）。這是「明李日華《南西廂記》中的一齣，下面『請宴』也是《南西廂記》中的一齣。」（見第三十回，頁303注五）。



248 思凡：《儒林外史》第三十回有：「後來王留歌做了一齣『思凡』」。（見第三十回，頁302）。「『窺醉』、『借茶』、『刺虎』、『思凡』—『窺醉』是《紅梨記》中的一齣，演趙汝州、謝素秋的故事。『借茶』是《水滸記》中的一齣，演張文遠和閻婆惜的故事。『刺虎』是《鐵冠圖》中的一齣，演費宮人的故事。『思凡』相傳是《孽海記》中的一齣，演尼姑趙色空的故事。這裏作者有一點小疏忽，本書的故事背景是假託明嘉靖以後的時代的，但『刺虎』是明末的故事戲曲，未免留下漏洞了。」（見第三十回注六，頁303）。

249 絲竹之好：絲指弦樂器；竹指管樂器。絲竹是琴瑟簫笛等樂器的總稱，也指音樂。《儒林外史》第三十回季葦蕭問杜慎卿：「絲竹之好有的？」（見第三十回，頁296）。

250 萬斛愁腸，一身俠骨：《儒林外史》第三十回杜慎卿說：「天下終無此一人，老天就肯辜負我杜慎卿萬斛愁腸，一身俠骨！」（見第三十回，頁296）。

251 黃冠：意思是道士。《儒林外史》第三十回中提到黃冠（見第三十回，頁297）。

252 插定：插定指舊時訂婚由男方送給女方的禮品。《儒林外史》第三十回杜慎卿「次日便去看定了妾，下了插定，擇三日內過門，便忙着搬河房裏娶妾去了」（見第三十回，頁299）。

253 袅娜：袅娜形容女子體態輕盈柔美。《儒林外史》第三十回杜慎卿「好細細看他門袅娜形容」（見第三十回，頁302）。

254 忻忻：忻忻形容高興。《儒林外史》第三十回唱戲的小旦「都忻忻得意」（見第三十回，頁302）。

54 **255 酬生日**：酬生日謂生日宴請客人。《儒林外史》第三十一回：「北門汪鹽商家明日酌生日，請縣主老爺，請少爺去做陪客」（見第三十一回，頁 309）。

256 銚子：煎藥或燒水用的器具，形狀像比較高的壺，口大有蓋，有柄，用砂土或金屬製成。《儒林外史》第三十一回：小廝對王鬍子說「人參銚子自放在奶奶房裏」（見第三十一回，頁 311）。

257 門上：門上可能指看門的人。《儒林外史》第三十一回：「我聽見你門上說到遠客」（見第三十一回，頁 312）。

258 倒熟：反覆，重三倒四。《儒林外史》第三十一回：杜少卿說：「三哥，不要倒熟話」（見第三十一回，頁 312）。

259 翹楚：比喻傑出的人材。杜少卿說：「臧三哥尊字蓼齋，是小侄這學裏翹楚」（見第三十一回，頁 312）。

260 舀：用瓢舀水的舀。《儒林外史》第三十一回：「罈子裏舀出酒來喫」（見第三十一回，頁 313）。

261 司務：《儒林外史》第三十一回：杜少卿慘然道：「王鬍子，你就拿去同楊司務當了，一總把與楊司務去用。」（見第三十一回，頁 313-314）。司務為官職，明代六部均設司務廳，有司務二人，從九品，掌催督、稽緩、勾銷、簿書。清代沿置，乾隆三十年（1765）升為正八品，滿漢各一人，掌出納文移（見第三十一回，頁 314）。

262 畫字：在文據上簽字，叫做畫字。《儒林外史》第三十二回：王鬍子對杜少卿說「畫字去了二三十兩」（見第三十二回，頁 316）。

263 目今：目今指現在、如今。《儒林外史》第三十二回：臧蓼齋對杜少卿說：「目今宗師考廬州，下一棚就是我們」（見第三十一回，頁 317）。

264 言身寸：「謝」字的隱語。《儒林外史》第三十二回：張俊民道：「鬍子老官，這事在你作法便了。做成了，少不得『言身寸』」（見第三十一回，頁 319）。

265 冒籍：冒籍指假冒籍貫，科闈弊端之一種。清制，凡科舉考試，各省參加考試的生員名額與錄取名額，均有限定。故士子參加考試，必歸於本籍投考，不得越籍赴試。為了取巧投機，假冒他省之籍投考者，稱為冒籍。《儒林外史》第三十二回：王鬍子說張二爺的兒子「他是個冒籍，不敢考」（見第三十二回，頁 319）。

266 孤老院：孤老院亦稱養濟院，專收孤貧老廢人的一種慈善組織。《儒林外史》第三十二回：臧蓼齋說：王公「只好搬在孤老院！」（見第三十二回，頁 320）。

267 打恭：打恭指彎下身子作揖，表示恭敬。《儒林外史》第三十二回：「王知縣道：『不敢，不敢。』打恭上轎而去。」（見第三十二回，頁 321）。

268 乾蔑片：蔑片是明代富豪人家門下做清客幫閒的人的一種稱號。這裏說乾蔑片，意思是並沒有得到好處，有名無實。《儒林外史》第三十二回：鮑廷璽說：「我想這樣乾蔑片也做不來，不如揩揩眼淚，別處去哭罷。門下明日告辭」（見第三十二回，頁 321）。

269 土儀：土儀指當作禮物餽贈的土產。《儒林外史》第三十三回：杜少卿「見了盧華士的母親，叫小廝拿出火腿、茶葉土儀來送過。」（見第三十三回，頁 324）。

270 我每：我每指稱包括自身在內的若干人，亦作「我們」。《儒林外史》第三十三回：「杜少卿拉着遲衡山道：『我每且去尋房子，再來會這些人。』」（見第三十三回，頁 325）

271 進房：南京租屋習俗，房客搬入時先付一個月的房租稱為「進房」。《儒林外史》第三十三回：「南京的風俗是要付一個進房，一個押月」（見第三十三回，頁 325）。

272 房牙子：牙子也叫牙人，又名牙行，就是舊時各行商業中的中間經紀人，顧名思義，房牙子，就是房地產經紀人。「當下房牙子同房主人跟到倉巷盧家寫定租約，付了十六兩銀子。」（見第三十三回，頁 325）。

273 河房：南京秦淮河畔依水而建的房屋，稱為河房。《儒林外史》第三十三回：「季葦蕭拍手道：『妙！妙！我也尋兩間河房同你做鄰居，把賤內也接來同老嫂作伴。這買河房的錢，就出在你！』」（見第三十三回，頁 326）。

274 兩方圖書：指圖章或圖章的印記。《儒林外史》第三十三回：「郭鐵筆也送了兩方圖書」（見第三十三回，頁 326）。

275 打諢：打諢的意思是說趣話哄笑。《儒林外史》第三十三回：「鮑廷璽在河房見了衆客，口內打諢說笑」（見第三十三回，頁 327）。

276 手本：此處指名帖。《儒林外史》第三十三回：「杜少卿投了手本，那裏開門請進去，請到書房裏」（見第三十三回，頁 329）。

277 徵辟：徵和辟都是召的意思，由皇帝徵召至京，直接加以任用（有時還須要加以考試）。明清曾用作科舉以外的一種取士方法。徵君是對應徵召之人的稱呼。《儒林外史》第三十三回，李大人對杜少卿說：「自老師去世之後，我常念諸位世兄。久聞世兄才品過人，所以朝廷仿古徵辟大典，我學生要借光，萬勿推辭。」（見第三十三回，頁 329）。



278 春秋兩仲：春秋兩仲指仲春、仲秋，就是二月、八月。《儒林外史》第三十三回，遲衡山對杜少卿說：「我們這南京，古今第一個賢人是吳泰伯，卻並不曾有個專祠。那文昌殿、關帝廟，到處都有。小弟意思要約些朋友，各捐幾何，蓋一所泰伯祠，春秋兩仲，用古禮古樂致祭」（見第三十三回，頁 332）。

279 粧病：假病也。《儒林外史》第三十四回，杜少卿的娘子笑道：「朝廷叫你去做官，你為甚麼粧病不去？」（見第三十四回，頁 333）。

280 芳蘭竟體：芳蘭指蘭草的香氣，竟體指滿身，意思是香氣滿身，比喻舉止閒雅，風采極佳。《儒林外史》第三十四回，形容揚州蕭柏泉與采石餘夔：「是兩個少年名士。這兩人，面如傅粉。唇若塗朱，舉止風流，芳蘭竟體。」（見第三十四回，頁 334）。

281 乃郎：乃郎指舊時稱人家的兒子。《儒林外史》第三十四回：「高老先生道：『諸位纔說的，可就是贛州太守的乃郎？』」（見第三十四回，頁 335）

58 **282 修補紗帽**：當時的一種隱語，意指做翰林院修撰及編修的官員。《儒林外史》第三十四回：蕭柏泉對季葦校說：「小弟生平最喜修補紗帽。」（見第三十四回，頁 335 及頁 342 注一）。

283 經濟：「經濟」一詞可能始見於《儒林外史》第三十四回：「蕭柏泉道：『先生說得好一篇風流經濟！』」遲衡山歎息道：『宰相若肯如此用心，天下可立致太平！』」（見第三十四回，頁 338）。

284 卜居：選擇居住的地方。《史記》卷四，周本紀第四：「成王在豐，使召公復營洛邑，如武王之意。周公復卜申視，卒營築，居九鼎焉。」（見香港中華書局本《史記》，1969 年出版，第一冊，頁 133）。《儒林外史》第三十四回，莊紹光對遲衡山和杜少卿說：「少卿兄，相別數載，卻喜卜居秦淮，為三山二水生色。」（見第三十四回，頁 339）。

285 老萊子之妻：「她是春秋時的楚國人，楚王聘請她丈夫老萊子，她曾勸阻他接受。」《儒林外史》第三十四回莊紹光對娘子說：「你但放心，我就回來，斷不為老萊子之妻所笑」（見第三十四回，頁 340 及頁 342 注四）。

286 腳子：腳子即腳夫。《儒林外史》第三十四回：「莊紹光悄悄叫了一乘小轎，帶了一個小廝，腳子挑了一擔行李，從後門老早就出漢西門去了。」（見第三十四回，頁 340）。

287 響馬：即騎馬攔路的馬賊之一種。劫掠時先施放響箭，故稱為「響馬」。《儒林外史》第三十四回：莊紹光「一路來到山東地方，過兗州府四十裡，地名叫做辛家驛，住了車子喫茶。這日天色未晚，催着車夫還要趕幾十里地。店家說道：『不瞞老爺說，近來咱們地方響馬甚多，凡過往的客人，須要遲行早往。老爺雖然不比有本錢的客商，但是也要小心些。』」（見第三十四回，頁 340）。上世紀三十年代，我在家鄉襄陽曾聽到大人說到響馬的事。

288 銀鞘：《儒林外史》第三十四回正文：「只聽得門外騾鈴亂響，來了一起銀鞘，有百十個牲口。」註五又說：銀鞘是「從前解餉用的東西。剖木挖心，將銀子裝在裏面封好，外面註明號數，可以按件稱算。」（見第三十四回，頁340及頁342注五）。

289 解官：解官是舊時負責押解人犯、解送稅款等的官差。《儒林外史》第三十四回有：「只聽得門外騾鈴亂響，來了一起銀鞘，有百十個牲口。內中一個解官，武員打扮。又有同伴的一個人，五尺以上身材，六十外歲年紀，花白鬚鬚，頭戴一頂毡笠子，身穿箭衣，腰插彈弓一張，腳下黃牛皮靴。兩人下了牲口，拿着鞭子，一齊走進店來，吩咐店家道：『我們是四川解餉進京的，今日天色將晚，住一宿，明日早行。你們須要小心伺候。』店家連忙答應。」（見第三十四回，頁340）。

290 徵君：此處的意思是不就朝廷徵辟的士人。徵辟是漢代擢用人才的一種制度，主要包括皇帝徵聘和公府、州郡辟除兩種方式，皇帝徵召稱為「徵」，官府徵召稱為「辟」。可能到明代仍有這種制度。《後漢書》黃憲傳：「友人勸其仕，憲亦不拒之，暫到京師而還，竟無所就。年四十八終，天下號曰『徵君』。」（見《後漢書》卷五十三，香港中華書局本，1971年出版，第六冊，頁1745。）《儒林外史》第三十四回：一個人說道：「莫不是南京來的莊徵君麼？」（見第三十四回，頁342）。

291 由博而返之約：《孟子》離婁篇第四（四十三）：孟子曰：「博學而詳說之，將以反說約也。」指做學問要廣博出發，繼而務精深，最終達到簡約。（見朱熹集註、蔣伯潛廣解，《四書讀本》孟子（四十三），臺北：啟明書局，出版年代不詳，頁193）。《儒林外史》第三十五回，莊徵君向盧信侯道：「小弟的愚見，讀書一事，要由博而返之約，總以心得為主。」（見第三十五回，頁344）。

292 蒲柳之姿，望秋先零：意思是說蒲柳質差，到了秋天就凋零了，出自《世說新語》。《儒林外史》第三十五回，莊徵君向徐侍郎道：「山野鄙性，不習車馬之勞，兼之蒲柳之姿，望秋先零，長途不覺委頓，所以不曾便來晉謁，反勞大人先施。」（見第三十五回，頁 344）。

293 鹵簿：鹵簿指皇帝的儀從。一般是儀仗的通稱。《儒林外史》第三十五回：「到了初六日五鼓，羽林衛士擺列在午門外，鹵簿全副設了，用的傳臚的儀制，各官都在午門外候著。」（見第三十五回，頁 344）。

294 掖門：宮殿正門兩側的邊門，叫做掖門。《儒林外史》第三十五回：「只見百十道火把的亮光，知道宰相到了，午門大開，各官從掖門進去。」（見第三十五回，頁 344）。

295 鴻臚寺：替皇帝辦理各項典禮的機關。第四十九回的「序班」（見《儒林外史》第四十九回，頁 478），是鴻臚寺低級屬官的名稱。漢朝改秦代典客為大行令，漢武帝時又改名大鴻臚。鴻臚，本為大聲傳贊，引導儀節之意。大鴻臚主外賓之事。至北齊



（AD 550-577），置鴻臚寺，後代沿置。南宋、金、元未設，明清復置，主官為鴻臚寺卿，主要掌朝會儀節等。《儒林外史》第三十五回：「過了奉天門，進到奉天殿，裏面一片天樂之聲，隱隱聽見鴻臚寺唱：『排班』。」（見第三十五回，頁 344）。

296 嵩呼：嵩呼「就是山呼。傳說漢武帝在嵩山上聽到三呼萬歲的聲音，後來便作為朝儀中三叩首三呼萬歲的聲音，更廣泛的意義是見皇帝的禮節。」（見第三十五回，頁344及頁351注五）。

297 曠典：意思是稀世盛典。《宋史》樂五：「至道（AD 995-997）始冊皇太子，有司言：『太子受冊，宜奏《正安之樂》。百年曠典，至是舉行，中外胥悅。』」（見《宋史》卷一百三十，志第八十三，樂五，北京中華書局版，1977年出版，第10冊，頁3043。）《儒林外史》第三十五回：徐侍郎向莊徵君問道：「今日皇上陞殿，真乃曠典。先生要在寓靜坐，恐怕不日又要召見。」（見《儒林外史》第三十五回，頁345）。

298 宜於古而不戾於今：意思是古今都合適。《儒林外史》第三十五回，莊徵君去見天子，天子對他說：「既如此，也罷。先生務須為朕加意。只要事事可行，宜於古而不戾於今罷了。」（見第三十五回，頁345）。

299 臧倉小人：「莊徵君到了下處，除下頭巾，見裏面有一個蠍子。莊徵君笑道：『臧倉小人，原來就是此物！看來我道不行了！』」（見《儒林外史》第三十五回，頁345-346）。「戰國時，魯平公要接見孟子，被臧倉從中阻止。後人使用臧倉的名字來代表一種進讒害賢的小人。」（見第三十五回，頁351注六）。

300 著：《儒林外史》第三十五回，莊徵君到了下處，「次日起來，焚香盥手，自己揲了一個著，筮得『天山遯』。」（見《儒林外史》第三十五回，345-346）。「古人用五十根著草卜卦，先拿出一根，再把四十九根分作兩部分，然後四根一數，以定陰爻或陽爻，這種動作叫做揲著。」（見第三十五回，頁351注七）。

301 卿貳：「卿貳一泛指六部九卿的正副主官。」（見《儒林外史》第三十五回，頁 351 注八）。天子問太保道：指莊尚志「但不由進士出身，驟躋卿貳，我朝祖宗，無此法度，且開天下以倖進之心。伏候聖裁。」（見第三十五回，頁 346）。

302 鼓吹休明：意思是宣揚美而明。《儒林外史》第三十五回中有：「天子歎息了一回，隨教大學士傳旨：『莊尚志允令還山，賜內帑銀五百兩，將南京元武湖賜與莊尚志著書立說，鼓吹休明。』」（見第三十五回，頁 346）。

303 馬溜子：馬溜子是較大的一種快船。「莊徵君別了臺兒莊，叫了一隻馬溜子船，船上頗可看書。」（見第三十五回，頁 348 及頁 351 注十）。

304 兩淮總商：清代帶有半官方性質的大鹽商，由關廳委託，除了自身的業務外並代官方督催其他鹽商繳稅。莊徵君別了臺兒莊，「不日來到揚州，在鈔關住了一日，要換江船回南京。次早纔上了江船，只見岸上有二十多乘齊整轎子歇在岸上，都是兩淮總商來候莊徵君，投進帖子來。」（見第三十五回，頁 348）。

305 分司：指運同、運判，是鹽運使管轄下分理一個地區鹽務的官員。與多人見面，「莊徵君甚不耐煩。隨即是鹽院來拜，鹽道來拜，分司來拜，揚州府來拜，江都縣來拜，把莊徵君鬧的急了，送了各官上去，叫作速開船。」（見第三十五回，頁 348）。

306 娘子：娘子即妻子。「莊徵君遇着順風，到了燕子磯，自己喜歡道：『我今日復見江上佳麗了！』叫了一隻涼篷船，載了行李，一路蕩到漢西門。叫人挑着行李，步行到家，拜了祖先，與娘子見面，笑道：『我說多則三個月，少則兩個月便回來，今日如何？我不說慌麼？』娘子也笑了，當晚備酒洗塵。」（見第三十五回，頁 348）。

307 尊壺：尊壺指古代盛酒器。《宋史》卷一百一，志第五十四，禮四：「壺尊實清酒為終獻，陳於阼階之下，皆為酌尊。」（見《宋史》，一九七七年北京中華書局本，第八冊，頁2476）。一日，同娘子憑欄看水，莊徵君笑道：「你看這些湖光山色！都是我們的了！我們可以日日遊玩，不像杜少卿要把尊壺帶了清涼山去看花！」（見第三十五回，頁349）。

308 投監：投監的意思是自首。《儒林外史》第三十五回：盧信侯對莊徵君說：「我是硬漢，難道肯走了帶累先生？我明日自投監去！」（見第三十五回，頁350）。

309 考卷：《儒林外史》第三十六回提到可以到市面上買「考卷」，可見我國社會注重考試的歷史由來已久。（見第三十六回，頁353）。

310 魚鷹：魚鷹就是鸕鶿，漁人用於捕魚，上世紀三十年代我年幼時，曾見到在棗陽沙河有漁人用魚鷹捕魚。《儒林外史》提到虞博士見到「一船魚鷹，在河裏捉魚。」（見第三十六回，頁354）。

311 斛：我國舊時量器名，也是容量單位元，十鬥為一斛，這裏是做按數量取解釋。《儒林外史》中一位莊家人說：「替人家做着幾塊田，收些稻，都被田主斛的去了。」（見第三十六回，頁354）。



312 報錄人：舊時科舉中榜後，分送報條的人，叫做報錄人。也作「報喜人」、「報子」。《儒林外史》第三十六回：虞博士四十一歲鄉試中了，放榜那日，報錄人到了鎮上，祁太公同來，說道：「虞相公，你中了」，虞博士聽見，就託祁太公打發報錄的人（見第三十六回，頁 354-355）。

313 團圓：團圓的意思是團聚。《儒林外史》第三十六回：虞育德「當下就補了南京的國子監博士。虞博士歡喜道：『南京好地方！有山有水，又和我家鄉相近！我此番去，把妻兒老小接在一處，團圓著，強如做個窮翰林！』」（見第三十六回，頁 355）。

314 乃郎：乃郎指舊時稱人家的兒子。《儒林外史》第三十四回：「高老先生道：『諸位纔說的，可就是贛州太守的乃郎？』」（見第三十四回，頁 335）。

315 羊棗：即羊腎也（見第三十四回，頁 336）。另一說羊棗，又稱羊矢棗，是一種水果。

316 如飲醍醐：醍醐是一種提煉最精的乳酪，氣味清涼。聽見別人講述一件事的道理，有所啟發，而說「如飲醍醐」，意思就是說心裏愉快舒適，和飲了清涼可口的醍醐一樣。醍醐有時也作為酒的別名（見第三十四回，頁 338 及頁 342 注三）。

317 少宗伯：職官名，掌建國的神位，並輔佐宗伯。《周禮》春官，小宗伯：「小宗伯之職，掌建國之神位，右社稷、左宗廟，兆五帝於四郊，四望四類亦如此。」後世亦稱禮部侍郎為「小宗伯」，亦稱為「少宗伯」。《儒林外史》第三十四回遲衡山問莊紹光要去那裏，莊紹光答說：「就是浙撫徐穆軒先生，今陞少宗伯，他把賤名薦了，奉旨要見，只得去走一遭。」（見第三十四回，頁 339）。

318 忽哨：指撮唇吹出的一種尖銳的聲音。《儒林外史》第三十四回：「那響馬賊數十人，齊聲打了一個忽哨，飛奔前來」（見第三十四回，頁 341）。

319 堅臥白門：隱居，不出仕（見第三十五回，頁 343）。白門是南京的別稱。

320 蒲柳之姿，望秋先零：比喻未老先衰。出自《世說新語》言語 57：「蒲柳之姿，望秋先零」（見第三十五回，頁 344）。

321 內閣：明時管理中央政務的最高機關，按照皇帝的意旨，批辦各項事件（見第三十五回，頁 344 及頁 351 注一）。

322 羅拜：圍着叩拜的意思。《宋史》尤袤傳：尤袤常州無錫人，「後因事至舊治，吏民羅拜曰：『此吾父母也』。為立生祠。」（見《宋史》卷三百八十九，列傳第一百四十八，北京中華書局本，1977 年出版，第三十四冊，頁 11923）。《儒林外史》提到羅拜，第三十五回：「一市上的人，都來羅拜在地下，謝莊徵君。」（見第三十五回，頁 348）。

323 馬溜子：馬溜子是一種較大的快船。《儒林外史》第三十五回有：「莊徵君別了臺兒莊，叫了一隻馬溜子船，船上頗可看書。」（見第三十五回，頁 348）。

324 兩淮總商：「兩淮總商」是帶有半官性質的大鹽商，由官廳委託，除了自身的業務外並代官督催其他鹽商繳稅（見第三十五回，頁 348 及頁 351 注十一）。

325 分司：分司「指運同、運判，是鹽運使管轄下分理一個地區鹽務的官員。」（見第三十五回，頁 348 及頁 351 注十二）。

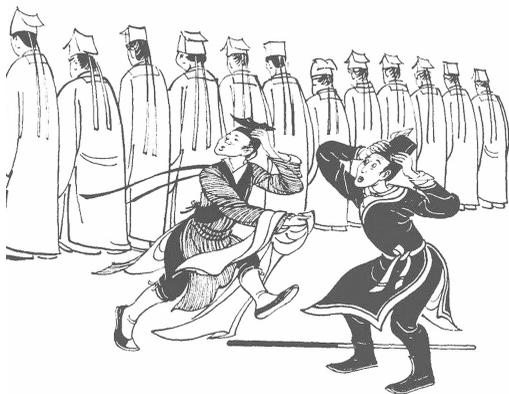
326 寒士：寒士指出身低微的讀書人。祁太公對虞博士說：「虞相公，你是個寒士，單學這些詩文無益；須要學兩件尋飯喫本事。」（見第三十六回，頁 352）。

327 魚鷹：虞博士「又走到一個僻靜的所在，一船魚鷹，在河裏捉魚。」（見第三十六回，頁 354）。我年幼時，上世紀三十年代，襄陽沙河有打漁的人用魚鷹捉魚，打漁的人將魚鷹的脖子用繩子鬆鬆地套住，以免魚鷹將魚吞下去，魚鷹咬到魚，他便將魚鷹嘴裏的魚倒在籃子裏。

328 斛：量器名。這裏是做按數量取解釋。有人對虞博士說「小人就是這莊裏農人家，替人家做着幾塊田，收些稻，都被田主斛的去了。」（見第三十六回，頁 354 及頁 360 注二）。

329 陰鷲：語出《書經》洪範：「惟天陰鷲下民，相協厥居。」為默定的意思。後引申為默默行善的德行。《儒林外史》第三十六回：虞博士對祁太公笑道：「陰鷲就像耳朵裏響，只是自己曉得，別人不曉得。而今這事，老伯已是知道了，那裏還是陰德？」也稱為「陰德」、「陰功」（見第三十六回，頁 354）。

330 報錄人：也作「報喜人」、「報子」。指舊時科舉中榜後，分送報條的人。《儒林外史》第三十六回：祁太公對虞博士說：「虞相公，你中了」。虞博士病中聽見，和娘子商議，拿幾件衣服當了，託祁太公打發報錄的人。（見第三十六回，頁 355）。第四十八回：「大先生問：『是何喜事？』報錄人拿出條子來看，知道是選了徽州府學訓導。」（見第三十四回，頁 469）。



331 親供：親供是自己書寫的履歷表。《儒林外史》第三十八回：「過幾日，虞博士病好了，到京去填寫親供回來，親友東家，都送些賀禮。」（見第三十六回，頁 355 及頁 360 注三）。

332 國子監博士：國子監是我國古代隋朝以後的中央官學，為我國古代教育體系中的最高學府。唐代以後，在國子監中分管教學的官員稱作國子監博士及助教。北京國子監始建於元朝大德十年（AD 1306），是我國元、明、清三代國家管理教育的最高行政機關和國家設立的最高學府。《儒林外史》第三十六回：虞育德年五十中了進士，天子見他年紀大，就說：「這虞育德年紀老了，着他去做一個閒官罷。」當下就補了南京的國子監博士（見第三十四回，頁 355）。

333 門鬥：此處門鬥的意思是指官學中的僕役。《儒林外史》第十七回：「門鬥進了門，見匡太公睡的牀上，道了恭喜，把報帖升貼起來。」（見第十七回，頁 169）。虞博士到了南京上任，「打發門鬥到常熟接家眷。」（見第三十六回，頁 356）。

334 國子監祭酒：國子監祭酒始於西晉武帝司馬炎（AD 265-290 在位）的國子祭酒，後來演變成為國家最高學府的負責人，相當於今天的大學校長。唐代國子監是從三品的職位，官位僅僅低於宰相，明清時期為四品。《儒林外史》第三十六：「虞博士去參見了國子監祭酒李大人，回來陞堂坐公座」（見第三十六回，頁 356）。



335 山斗：山斗是泰山、北斗的合稱，意思是泰斗，比喻為世人所欽仰的人。《儒林外史》第三十六：武書對虞博士說：「老師文章山斗，門生輩今日得沾化雨，實為僥幸。」（見第三十六回，頁 356）。

68 **336 捧讀**：捧讀是敬辭，意思是讀別人的文章等。《儒林外史》第三十六回：武書將其詩文交給虞博士，虞博士對武書說：「容日細細捧讀。」（見第三十六回，頁 357）。

337 合例：不違反規定；符合規定。《儒林外史》第三十六回：武書對虞博士說：「先母是合例的。門生因家寒，一切衙門使費無出，所以遲至今日。門生實是有罪。」（見第三十六回，頁 357）。

338 孀人：古時稱大夫的妻子為孀人，明清七品官的母親或妻子封孀人。也通用為婦人的尊稱。《儒林外史》第三十六回：虞博士要替兒子畢婚，新娘就是祁太公的孫女，「祁府送了女兒到署完婚，又賠了一個丫頭來。自此，孀人纔得有使女聽用。」（見第三十六回，頁 358）。

339 籥、翟：佾舞時，舞生左手所執的朱紅笛管叫做籥；右手所執的一頭有木把的長雉羽叫做翟。《儒林外史》第三十七回：「遲衡山把籥、翟交與這些孩子。」（見第三十七回，頁 362）。

340 軍妻：充軍到邊遠軍屯，充當苦役的犯人叫軍犯，軍妻就是軍犯的妻子。《儒林外史》第三十八回：「廣東一個人充發到陝西邊上來，帶著妻子是軍妻。」（見第三十八回，頁 372-373）。

341 善知識：善友、高僧、菩薩的意思。《儒林外史》第三十八回：「那和尚是個善知識。」（見第三十八回，頁 373 及頁 381 注二）。

342 丹墀：指古時宮殿前的石階，因其以紅色塗飾，故名丹墀。亦指官府或祠廟的台階。《儒林外史》第三十八回：「便叫火工道人擡兩隻缸在丹墀裏。」（見第三十八回，頁 374）

343 雲板：寺院裏懸在堂口的大木板，上面雕繪着雲彩，用以集合僧衆。官廳也有這個設備，叫做「點」（見第三十八回，頁 374 及頁 381 注三）。

344 縮：縮是把長條形的東西盤繞起來打成結。《儒林外史》第三十八回：「那婦人把頭髮縮起來」（見第三十八回，頁 377）。

345 搥：使勁推的意思。《儒林外史》第三十八：「一路推搥出門。」（見第三十八回，頁 379 及頁 381 注四）

346 覷：看的意思。《儒林外史》第三十九：「那少年覷的較近」（見第三十九回，頁 382）。

347 酣邊：興趣正濃的意思。《儒林外史》第三十九回：「那少年彈子正打得酣邊」（見第三十九回，頁 382 及頁 389 注一）。

348 褪：此處褪的意思是脫。《儒林外史》第三十九回：「你褪了帽子罷！」（見第三十九回，頁 383）。

349 犁庭掃穴：意思是比喻徹底摧毀敵方。出自班固《漢書》卷九十四下，匈奴傳第六十四下，「固已犁其庭，掃其闔，郡縣而置之」（見香港中華書局本，1970 年出版，第十一冊，頁 3814）。《儒林外史》第三十九回：松藩衛邊外生番性野，不知王法，巡撫飛奏到京，「朝廷看了本章，大怒，奉旨：差少保平治前往督師，務必犁庭掃穴，以章天討。」（見第三十九回，頁 385-386）。

350 司禮監：明朝設置的內監辦事機關之一，掌禮儀等事，後來成為內監中最接近皇帝的一個有權勢的職位。《儒林外史》第三十九回：「馬大老爺是司禮監老公公的姪兒，現今內裏傳出信來，務必要找尋屍首。」（見第三十九回，頁 387）。

70 **351 深林密箐**：意思是茂密的樹木和竹林。《儒林外史》第三十九回：「只見一路都是深林密箐。」（見第三十九回，頁 388）。

352 雲梯：雲梯是一種攀援登高的工具，古代屬於戰爭器械，用於攀越城牆攻城。《儒林外史》第三十九回：「將奪得旗幟改造做雲梯。」（見第三十九回，頁 388）。

353 題：向皇帝報告公事叫做題。所用的表章就叫做題本。《儒林外史》第三十九回：「責成蕭雲仙用心經理，候城工完竣之後，另行保題議敘。」（見第三十九回，頁 389）。

354 飛將數奇：《儒林外史》第三十九回：「飛將指漢朝名將李廣，他一生不得意。古人認為偶（雙）數好，奇（單）數不好，所以稱運氣不好叫做數奇。」（見第三十九回，頁 389）。

355 洫、遂：田間的水道叫做洫；小溝叫做遂。《儒林外史》第四十回：「溝間有洫，洫間有遂。」（見第四十回，頁 390 及頁 399 注一）。

356 先農：就是神農氏。古代傳說中發明農業生產的人。《儒林外史》第四十回：「蕭雲仙建一壇場，立起先農的牌位來，擺設了牛羊祭禮。」（見第四十回，頁 390 及頁 399 注二）。

357 外委：清朝武官有所謂外委，就是額外派委的意思。限於低級的武職，如外委千總、外委把總，任職一樣，待遇較低。《儒林外史》第四十回：「木耐見了少保，少保問他些情節，賞他一個外委把總做去了。」（見第四十回，頁 392 及頁 399 注三）。

358 諮：平行文書的名稱。《儒林外史》第四十回：「少保據着蕭雲仙的詳文，諮明兵部。」（見第四十回，頁 392 及頁 399 注四）。

359 江淮衛：衛是明朝在各地分置的軍職。各衛除守備外並兼理屯田、漕運等事宜。《儒林外史》第四十回：「蕭雲仙又候了五六個月，部裏纔推陞了他應天府江淮衛的守備，帶領引見。」（見第四十回，頁 393 及頁 399 注五）。

360 筭付：筭付是上級官廳對下級官廳的文書。《儒林外史》第四十回：「蕭雲仙領了筭付出京，走東路來南京。」（見第四十回，頁 393 及頁 399 注六）。

361 上齋：國子監的學舍叫做齋，上齋，有高材生的意思；這裏是指的正式在監就學，也就是坐監。《儒林外史》第四十回：「門上說，監裏有個武相公，叫做武書，是個上齋的監生，就在花牌樓住。」（見第四十回，頁 394 及頁 399 注七）。

362 忠愍：意思是忠實至誠的心意。《儒林外史》第四十回：「須得幾位大手筆，撰述一番，各家文集裏傳留下去，也不埋沒了這半生忠愍。」（見第四十回，頁 396）。

363 圭門：形如圭璧，式樣上銳下方的門。《儒林外史》第四十回：「便跟着丫頭走到廳背後左邊一個小圭門裏進去。」（見第四十回，頁 397-398 及頁 399 注八）。

364 成窯、宣窯：指明朝宣德（1426-1435）和成化（1465-1487）年間燒製的瓷器，都是很精緻有名的。《儒林外史》第四十一回：桌上擺着宜興沙壺極細的成窯、宣窯的杯子，煮的上好的雨水毛尖茶（見第四十一回，頁 400 及頁 409 注一）。

365 水老鼠：一種花爆的名稱，燃時可以在水面疾竄，故名水老鼠。《儒林外史》第四十一回：「又有那些遊人買了水老鼠花在河內放。」（見第四十一回，頁 400 及頁 409 注二）。

366 顧繡：明時上海露香園顧氏所造的繡品，當時稱為顧繡，後來成為江南一帶繡品的通稱。《儒林外史》第四十一回：利涉橋馬頭上貼著一個招牌，上寫到：「毗陵女士沈瓊枝，精工顧繡，寫扇作詩。寓王府塘手帕巷內。賜顧者幸認毗陵沈招牌便是。」（見第四十一回，頁 400 及頁 409 注三）。

367 開私門：做私娼，未經官府許可，私自從事色情交易。《儒林外史》第四十一回：「這些地方，都是開私門的女人住，這女人眼見的也是私門了，卻掛起一個招牌來，豈不可笑！」（見第四十回，頁 401）。

368 髻年：意思是童年。《儒林外史》第四十一回：莊濯江對杜少卿說武書：「這是我髻年的相與了。」（見第四十一回，頁 402）。

369 燈火闌珊：意指燈火稀疏，人煙稀少，比較冷清的地方。《儒林外史》第四十一回：「見那河裏燈火闌珊」（見第四十一回，頁 402）。

370 曹武惠王：宋朝的名將曹彬，死後封洛陽郡王，諡號武惠。《儒林外史》第四十一回：「現今拿着三四千銀子在雞鳴山修曹武惠王廟」（見第四十一回，頁 403 及頁 409 注四。）。

371 梵唄：梵唄是和尚念經的聲音，是我國佛教音樂原聲的特稱。《儒林外史》第四十一回：「那鼓鈸梵唄之聲，不絕於耳。」（見第四十一回，頁 403）。

372 法船：法船是紙紮的大型冥器（亦稱燒活），小者一丈數尺；大者數丈。系由紙紮鋪用梳楷紮架，以彩紙裱糊而成。《儒林外史》第四十一回：「又有極大的法船，依照佛家中元地獄赦罪之說，超度這些孤魂升天。」（見第四十一回，頁 403）。

373 絡鬆：舊時婦女分股梳盤的髮髻。《儒林外史》第四十一回：「杜少卿同武書上前一睇，裏邊便是一個十八九歲婦人，梳著下路絡鬆」（見第四十一回，頁 404）。

374 拿囫頭：就是拿訛頭，捉人短處進行敲詐的意思。《儒林外史》第四十一回：「地方上幾個喇子想來拿囫頭，却無實跡，倒被他罵了一場」（見第四十一回，頁 404 及頁 409 注五）。

375 詩壇祭酒：「祭酒在這裏的意思，是指資望高，學問深，足以影響一時風氣的人。詩壇祭酒，即詩壇領袖。」《儒林外史》第四十一回：「這杜少卿先生是此間詩壇祭酒」（見第四十一回，頁 405 及頁 409 注六）。

376 勾、搬、沖：「看他雖是個女流，倒有許多豪俠的光景。他那般輕倩的裝飾，雖則覺得柔媚，只一雙手指卻像講究勾、搬、沖的」。「這三個字，應是當時練習拳技中的流行術語。所以下文曾用車中女子和紅線來懸擬；而差人在他手裏被打倒過。沈瓊枝是會一些武藝的」（見第四十一回，頁 405 及頁 409 注七）。

377 車中女子、紅線：「論此時的風氣，也未必有車中女子同那紅線一流人」。車中女子、紅線是唐人傳奇小說中所描寫的兩個女俠（見第四十一回，頁 405 及頁 409 注八）。

378 坐館：坐館指任塾師或幕客。杜娘子問沈瓊枝，她答說：「家父歷年在外坐館，先母已經去世」（見第四十一回，頁 405）。

379 針黹：也作「針指」，針黹指縫紉、刺繡等工作。《儒林外史》第四十一回：「我自小學了些手工針黹，因來到這南京大邦去處，借此餬口」（見第四十一回，頁 405）。

380 巡按：「指巡按禦史。在明朝，巡按禦史是皇帝派至各地巡察政治、刑事和處理要案的官員」（見第四十一回，頁 407 及頁 410 注九）。

381 張耳之妻：「戰國時，魏國外黃地方，有一個女子，不甘嫁給一個富家的庸人，改嫁了張耳；張耳後來受漢的封爵為趙王。」（見第四十一回，頁 410 注十）。沈瓊枝向知縣答道：「宋為富強佔良人為妾，我父親和他涉了訟，他買囑知縣，將我父親斷輸了，這是我不可共戴天之仇。況且我雖然不才，也頗知文墨，怎麼肯把一個張耳之妻去事外黃傭奴？故此逃了出來。這是真的。」（見第四十一回，頁 407）。

382 程儀：就是路費，古代上級、親友要出遠門，作為下級或親友，送給他一筆錢在旅途中花用。《儒林外史》第四十一回：知縣叫兩個原差，當堂查點沈瓊枝的行李，「翻到他的頭面盒子裏，一包碎散銀子，一個封袋上寫著『程儀』，一本書，一個詩卷。知縣看了，知道他也和本地名士倡和。簽了一張批，備了一角關文，吩咐原差道：『你們押送沈瓊枝到江都縣，一路須要小心，不許多事，領了回批來繳。』那知縣與江都縣同年相好，就密密的寫了一封書子，裝入關文內，託他開釋此女，斷還伊父，另行擇婿。」（見第四十一回，頁 407-408）。

383 做張做致：意思是裝模作樣，裝腔作勢。「沈瓊枝看那兩個婦人時，一個二十六七的光景，一個十七八歲，喬素打扮，做張做致的。」（見第四十一回，頁 408）。

384 拿老：要強、賣老牌子、老門檻。差人說：「沈姑娘，你也太拿老了！」（見第四十一回，頁 408 及頁 410 注十一）。

385 四門鬥、仰八叉：四門鬥是武術上的一個名詞，侍刀打拳都有這個架勢，這裏是指後者；八叉是古時撲錢賭博中的術語，這裏說仰八叉，是藉以形容一個人仰跌的姿勢。「兩個差人，慌忙搬了行李，趕着扯他，被他一個四門鬥里打了一個仰八叉。」（見第四十一回，頁 408 及頁 410 注十三）。

386 三嘴行：市井惡語，這裏是指的淮清橋戲行中的小旦。《儒林外史》第四十一回：李老四道：「近來被淮清橋那些開『三嘴行』的擠壞了，所以來投奔老爹。」（見第四十一回，頁 409 及頁 410 注十四）。

387 撈毛的：撈毛的指的是妓院裏的雜役。「正說著，撈毛的叫了王義安出去，悄悄說了一會話。」（見第四十二回，頁 412 及頁 419 注一）。

388 十來篩：斟酒叫做篩酒，這裏的篩是指斟器。（見第四十二回，頁 412 及頁 419 注二）。

389 襖頭：襖頭即幘頭，是古代男子用的一種頭巾。「應天府尹大人戴着襖頭。」（見第四十二回，頁 414 及頁 419 注三）。

390 表題：表題是鄉試中，表、誥體文字的題目。二爺問：「今年該是個甚麼表題？」大爺答說：「我猜沒有別的，去年老人在貴州征服了一洞苗子，一定是這個表題。」（見第四十二回，頁 414 及頁 419 注四）。

391 趕搶攤：趕搶攤是「科舉時，落魄文人所幹的行業，臨時在試場外面擺一個攤子，出賣闡墨文集，並代考生謄寫三代履歷」。（見第四十二回，頁 416 及頁 420 注五）。

392 溜子：「就是溜單，本是官員出行時逐站傳索供應的一種文件，豪家拿官銜片子傳喚飲食遊戲的供應，也叫做溜，帶有以官勢來壓制民間的意味」（見第四十二回，頁 416 及頁 420 注六）。

393 嘗湯戲：「意同開鑼戲。明代習慣，筵宴中要獻過湯纔開始演戲。這裏故謂整本以外先演的幾齣為嘗湯戲」（見第四十二回，頁 417 及頁 420 注七）。

394 搶籬：即竹籬笆。「老爺明日到水襪巷，看着外科周先生的招牌，對門一個黑搶籬裏，就是他家了」（見第四十二回，頁 417 及頁 420 注八）。

76 **395 大腳三**：即大腳婦人。「一直來到葛來官家。敲開了門，一個大腳三帶了進去」（見第四十二回，頁 418 及頁 420 注九）。

396 兩破三：兩間房子隔成三間的意思。「前面一進兩破三的廳」。（見第四十二回，頁 418 及頁 420 注十）。

397 藍單：「就是藍榜。鄉試共考三場，考生的文卷如寫作不合程式，或有污損，就被取消次一場入場的資格。宣佈這種處分的名單，是用藍筆寫的，叫做藍榜」（見第四十二回，頁 419 及頁 420 注十一）。

398 落卷：指未被錄取者的試卷。《儒林外史》第四十三回：「話說湯大爺、湯二爺領得落卷來，正在寓處看了氣惱，只見家人從貴州鎮遠府來，遞上家信。兩人拆開同看，上寫到：『生苗近日頗有蠢動之意。爾等於發榜後，無論中與不中，且來鎮署要緊！』」（見第四十三回，頁 421）。

399 妥帖：意思是恰當，十分合適。《儒林外史》第四十三回：六老爺對二爺說：「臧歧為人甚妥帖」（見第四十三回，頁 422）。

400 長隨：官府僱用的僕役。《儒林外史》第四十三回：「臧歧一向在貴州做長隨。」（見第四十三回，頁 422）。

401 口子：船上的帆。儒林外史·第四十三回：「大爺吩咐急急收了口子，彎了船。」（見第四十三回，頁 422）。

402 長官司：明代設置在少數民族地區的統治機關，為世襲職，分為六等，長官司是第五等，簡稱都叫土司（見第四十三回，頁 424 及頁 429 注一）。

403 戩：言語衝突。「幾句就同雷太守說戩了。」（見第四十三回，頁 425 及頁 429 注二）。

404 椎髻：髮髻之形如椎。《後漢書》卷八十三，逸民列傳第七十三，梁鴻傳：「乃更為椎髻，着布衣，操作而前。」（見《後漢書》，1971年香港中華書局本，第十冊，頁2766。）《儒林外史》第四十三回：「湯總鎮叫把收留的苗婆內中，揀會唱歌的，都梳好了椎髻，穿好了苗錦，赤着腳，到中軍帳房裏裡歌舞作樂。」（見第四十三回，頁427及頁429注三）。

405 登答：立即回答。《儒林外史》第四十三回：雷太守對湯鎮臺道：「大勢看來，自是如此。但是上頭問下來，這一句話却難以登答，明明像個飾詞了」（見第四十三回，頁427及頁429注四）。

406 留客住：是一種長鎗，鎗頭的部分裝著四個倒鉤。《儒林外史》第四十三回：「幾十條火把齊明，跳出幾十個惡鬼，手執鋼叉、留客住，一擁上前」（見第四十三回，頁429及頁429注五）。

407 大樹：東漢馮異稱為大樹將軍。《儒林外史》第四十三回：「將軍已去，悵大樹之飄零，名士高談，謀先人之窀穸。」（見第四十三回，頁429及頁429注六）。

408 會文：秀才們自由集會作文，是應試的一種觀摩和練習。《儒林外史》第四十四回：「湯鎮臺也不到城裏去，也不會官府，只在臨河上構了幾間別墅，左琴右書，在裏面讀書教子。過了三四個月，看見公子們做的會文，心裏不大歡喜，說道：『這個文章，如何得中！如今趁我來家，須得請個先生來教訓他們纔好。』每日躊躇這一件事。」（見第四十四回，頁431及頁438注一）。

409 刺史：古代官名，職掌每有變動。在唐代，刺史是州郡的主官，後來便用來作為知州的別稱。《儒林外史》第四十四回：余有達對蕭柏泉說：「小弟因有個故人在無為州做刺史，前日有書來約我，我要到那裏走走。」（見第四十四回，頁433及頁438注二）。

410 郭璞之說：意指講風水的一套迷信論。古代有一部《葬書》，是最早解釋葬地形勢的書，傳說是晉人郭璞著的……所以古人常把那講風水講地形的一派話稱做郭璞之說。《儒林外史》第四十四回：余大先生道：「這郭璞之說，是怎麼個源流？」（見第四十四回，頁 436 及頁 438 注三）。

411 族葬：龍穴、沙水：族葬指五服以內（同高祖）的族人合葬在一處墓地。《儒林外史》第四十四回：「遲衡山歎道：『自家人墓地之官不設，族葬之法不行，士君子惑於龍穴、水沙之說，自心裏要想發達，不知已墜於大逆不道！』」龍穴、沙水是風水書上的術語。龍穴是指在地形上最適宜埋下棺材的地方；沙水則是指葬地的前後左右必須山環水抱，沙指左右小山或土阜，水有所謂明水、暗水（見第四十四回，頁 436 及頁 438 注四及注五）。

412 兵解：解是解說，即解脫塵緣的意思。古時迷信的人，以為得道者可以通過任何一種形式取得解脫，死在別人的兵器下，就叫做兵解。這也是郭璞的故事，他被王敦所殺，當時人都認為他是兵解了。《儒林外史》第四十四回：遲衡山對余大先生說：「有一首詩，念與先生聽：『氣散風衝那可居，先生埋骨理何如？日中尚未逃兵解，世上人猶信《葬書》！』這是前人吊郭公墓的詩」（見第四十四回，頁 436 及頁 438 注四及注六）。

413 青田：指明人劉基，他是青田人。單提籍貫，不提姓名，是古時對名人或大官表示敬意的一種稱呼方法。《儒林外史》第四十四回：遲衡山對余大先生說：「更可笑這些俗人說，本朝孝陵乃青田先生所擇之地！青田命世大賢，敷布兵、農、禮、樂，日不暇給，何得有閒工夫做到這一件事？洪武即位之時，萬年吉地，自有術士辦理，與青田甚麼相干！」（見第四十四回，頁 436-437 及頁 439 注四及注七）。

414 覆：這裏的意思是說覆查、審定。下文的「被人覆了」和「別的風水纔覆不掉」是說推翻。《儒林外史》第四十四回：武正字道：「這風水尋着一個地，叫那些風水來覆。」（見第四十四回，頁 437 及頁 439 注八）。

415 檀木靴：指夾棍，是套在腳脛上的一種殘酷的刑具。《儒林外史》第四十五回：「我們衙門裏拿到了強盜、賊，穿著檀木靴還不肯招哩！」（見第四十五回，頁 440 及頁 449 注一）。

416 關提：甲機關向乙機關提人提物的文書。《儒林外史》第四十五回：「知縣道：『你曾到過不曾到過，本縣也不得知。現今無為州有關提在此，你說不曾到過，你且拿去自己看』。」（見第四十五回，頁 440 及頁 449 注二）。

417 寡刺：精刮、刻薄。《儒林外史》第四十五回：差人扯住余持道：「余二相，你往那裏走？大清早上，水米不沾牙，從你家走到這裏，就是辦皇差也不能這般寡刺！難道此時又同了你去不成？」（見第四十五回，頁 441 及頁 449 注三）。

418 喫葷飯：指專門包攬詞訟，從中詐取不正當利益的一種人。《儒林外史》第四十五回：「余二先生和代書拱一拱手，只見桌旁板凳上坐着一個人，頭戴破頭巾，身穿破直裰，腳底下一雙打板唱曲的鞋，認得是縣裏喫葷飯的朋友唐三痰。」（見第四十五回，頁 441 及頁 449 注四）。

419 墩、炮：「風水書上的術語，指地形，地面隆起的叫做墩，比墩小一些的叫炮。」（見第四十五回：頁 449 注五）。



420 搬揸頭：揸頭，製鞋時塞在鞋內的木質模型。通常皮匠有大小揸頭數種，使用時往往一起搬出來，故稱為「搬揸頭」。後用以比喻揭發陰私，把醜事一一宣佈出來。《儒林外史》第四十五回：「又大家搬揸頭，說偷着店裏的店官，店官也跟在裏頭打吵。」（見第四十五回：頁 448 及頁 449 注六）。

421 角巾私第：角巾是古時隱士所戴的冠巾，私第就是私人的住宅。這句話是借用晉人王濬的故事，意指有功退休，而不自標榜。《晉書》王濬傳：「卿旋旆之日，角巾私第，口不言平吳之事。」（見《晉書》，北京中華書局本，1974年出版，第四冊，頁 1216）。《儒林外史》第四十六回：余大先生道：「老先生功在社稷，今日角巾私第，口不言功，真古名將風度！」（見第四十六回：頁 450 及頁 458 注一）。

422 賢竹林：晉朝竹林七賢中有阮籍、阮咸叔姪二人在內，後來用作對別人叔姪的尊稱。《儒林外史》第四十六回：湯鎮臺對杜少卿說：「弟就要去拜虞博士并莊徵君賢竹林。」（見第四十六回：頁 450 及頁 458 注二）。

423 袷衣：雙層的衣服，例如袷襖。《儒林外史》第四十六回：「此時正是九月初五，天氣亢爽，各人都穿着袷衣，啜茗閒談。」（見第四十六回：頁 451）。

424 天都：這裏指黃山天都峯出產的茶。《儒林外史》第四十六：「喫過，又喚了一巡真『天都』，雖是隔年陳的，那香氣尤烈。」（見第四十六回：頁 451 及頁 458 注三）。

425 則例：本指成法、章程，這裏是指檔案。《儒林外史》第四十六：「這不知是司官的學問，還是書辦的學問？若說是司官的學問，怪不的朝廷重文輕武；若說是書辦的考核，可見這大部的則例是移動不得的了。」（見第四十六回：頁 452 及頁 459 注五）。

426 參堂：進謁、拜見長輩或位尊者。《儒林外史》第四十六回：「戲子吹打已畢，奉席讓坐。戲子上來參堂。」參堂也作「參場」（見第四十六回：頁 452）。

427 蠢夯：形容笨拙愚蠢。《儒林外史》第四十六回：「小兒蠢夯，自幼失學。」（見第四十六回：頁 453）。

428 帖括：本指古代一種記誦經書難句的歌訣，後來通指應試的文字。《儒林外史》第四十六：「論余大先生的舉業，雖不是時下的惡習，他要學國初帖括的排場，却也不是中和之業（見第四十六回：頁 454 及頁 459 注六）。

429 耿：突起。《儒林外史》第四十六：「余大先生氣得兩臉紫漲，頸子裏的筋都耿出來，說道：『這話是那個說的？請問人生世上，是祖父要緊，是科名要緊？』」（見第四十六回：頁 455 及頁 459 注七）。

430 准給衣巾：「老童生到了一定的年齡，可以一樣穿着秀才的服色，習慣上叫做准給衣巾。」（見《儒林外史》第四十六回：頁 459 注八）。「唐二棒椎望着姚五爺冷笑道：『何如？』余大先生看見他說這些話可厭，因問他道：『老爺去年准給衣巾了？』」（見第四十六回：頁 457-458）。

431 工、虞：指營造、鼓鑄、衡量、捕獵一類的學識。《儒林外史》第四十七回：虞華軒「他自小七八歲上，就是個神童。後來經史子集之書，無一樣不曾熟讀，無一樣不講究，無一樣不通徹。到了二十多歲，學問成了，一切兵、農、禮、樂、工、虞、水、火之事，他提了頭就知道尾，文章也是枚、馬，詩賦也是李、杜，況且他曾祖父是尚書，祖是翰林，父是太守，真是個大家。」（見第四十七回：頁 460）。

432（物在心上，音 que）成：出力撮合成功的意思，說 que 成你並含有利於你的意思。《儒林外史》第四十七回：「成老爹道：『不是這樣說。說你大爺寬宏大量，不像他們刻薄，而今所以來 que 成的。不知你的銀子可現成？』」（見第四十七回：頁 461）。

433 馬上吹：是一種長喇叭。《儒林外史》第四十七回：「執事過了，腰鑼，馬上吹，提爐，簇擁着老太太的主亭子，邊旁八個大腳婆娘扶著。」（見第四十七回：頁 466）。

434 牙婆：牙婆是舊時我國民間以介紹人口買賣為業而從中牟利的婦女。《儒林外史》第四十七回：「便有一個賣花牙婆。」（見第四十七回：頁 467）。

435 禮義廉恥：可能出自《儒林外史》，第四十七回有：「我們縣裏，禮義廉恥，一總都滅絕了！」（見第四十七回：頁 467）。恥亦寫作耻。

436 打背公：即打背弓，本是戲曲中背人獨白的術語，戲曲表演時，演員欲表現內心想法，即背對他人，面向觀眾獨自唸白，稱為「打背公」。這裏是打偏手的意思，指私下下做手腳，從中取利。《儒林外史》第四十七回：「這分田全然是我來說的，我要在中間打五十兩銀子的『背公』，要在你這裏除給我；我還要到那邊要中用錢去。」（見第四十七回：頁 468）。

437 苜蓿風味：《儒林外史》第四十八回：「我們老弟兄要時常屈你來談談，料不嫌我苜蓿風味怠慢你。」（見《儒林外史》第四十八回：頁 471）。《儒林外史》第四十八回注一：「苜蓿就是金花菜，也叫做草頭，是一種價錢便宜的菜蔬。這句話是古人用以譬喻教書生活的清苦。」（見第四十八回：頁 477）。

438 草堂：原指草廬。後來文化人也常謙稱自己的書齋樓堂為草堂。《儒林外史》第四十八回：「次日，余大先生坐轎子下鄉，親自來拜，留着在草堂上坐了一會，去了。」（見第四十八回：頁 471）。

439 省牲：古代祭祀前，主祭及助祭者須審察祭祀用的牲畜，以示虔誠，稱為「省牲」。《儒林外史》第四十八回：「下來兩廊走走，兩邊書房都看了，一直走到省牲所，依舊出了大門，別過看祠的。」（見第四十八回：頁 476）。

440 龍虎榜：會試的榜。《儒林外史》第四十九回標題：「翰林高談龍虎榜。」（見第四十九回：頁 478）。

441 養望：《儒林外史》第四十九回：「去年小弟到京，不料高先生却又養望在家了。」（見《儒林外史》第四十九回：頁 479）。養望「意謂養成聲望，以待大用，是對官員們休閒在家的一種客氣話。」（見第四十九回：頁 485 注二）。

442 辦事職銜：《儒林外史》第四十九回：「萬中書道：『中書的班次，進士是一途，監生是一途。學生是就的辦事職銜，將來終生都脫不得這兩個字。』」（見第四十九回：頁 479）。「明朝在文華、武英兩殿各設有中書，管抄寫書籍一類的事，多由捐納而來，地位不高，叫做辦事中書。」（見第四十九回：頁 485 注三）。

443 攢茶：《儒林外史》第四十九回：「管家叫茶上點上一巡攢茶。」（見第四十九回：頁 480）。攢茶「即第二十一回的高果子茶，是有堆得滿滿的果品的一種茶湯，與清茶不同。」（見第四十九回：頁 486 注四）。

444 元作：《儒林外史》第四十九回：「萬中書道：『老先生的元作，敝省的人，個個都揣摩爛了。』」（見第四十九回：頁 481）。元作的意思是「考試得中第一名的文卷。」（見第四十九回：頁 486 注五）。

445 作興：作興「本是創行、流行的意思，這裏是說縱容、嬌慣。」（見《儒林外史》第四十九回：頁 486 注六）。「高翰林道：『那裏有甚麼學問！有了學問，到不做老秀才了！只因上年國子監裏有一位虞博士，着實作興這幾個人，因而大家聯屬。而今也漸漸淡了！』」（見第四十九回：頁 438）。

446 《五臺》：《五臺》是「從元人《昊天塔》雜劇改編的，演《楊五郎五臺》會兄的故事。」《儒林外史》第四十九回：「施御史又點了一齣《五臺》」（見第四十九回：頁 485 及頁 486 注七）。

447 《追信》：《追信》是「明人戲曲《千金記》的一齣，演蕭何追韓信的故事。」《儒林外史》第四十九回：「高翰林又點了一齣《追信》」（見第四十九回：頁 485 及頁 486 注八）。

448 揭帖：揭帖指「官場中下屬向上官啟事的書件。」《儒林外史》第五十回：「鳳四老爺道：『如今施御史老爺是高老爺的相好，要懇着他作速照例寫揭帖揭到內閣，存了案，纔有用哩。』」（見第五十回：頁 493 及頁 494 注一）。

449 所以然：所以然是內幕、真相的意思，這裏是隱指銀子。「鳳四老爺在旁道：『這是緊急事，秦老爺快把所以然交與高老爺去罷。』」（見第五十回：頁 493 及頁 494 注二）。

450 幫：從旁出力叫做幫。這裡是說靠攏《儒林外史》第五十一回：「只見下水頭支支查查又搖了一隻小船來幫着泊。」（見第五十一回：頁 495 及頁 501 注一）。

451 把桅眠了：把帆杆平放下來。《儒林外史》第五十一回：「你們替我把桅眠了，架上櫓，趕着搖回去，望見他的船，遠遠的就泊了（見第五十一回：頁 496 及頁 501 注二）。

452 承行：承辦某一項案件的書吏。「鳳四老爺道：『你們此刻不要去。點燈後，把承行的叫了來，我就有道理。』」（見第五十一回：頁 499 及頁 501 注三）。

453 巨毋霸：漢朝一個著名的長人，有勇力。傳說他直起身子來比城門還高。《儒林外史》第五十二回：「那胡八亂子想了一想，看看鳳四老爹又不是個金剛、巨毋霸，怕他怎的。」（見第五十二回：頁 505 及頁 511 注一）。

454 包管：這裏做保票解釋。《儒林外史》第五十二回：「老哥如不見信，我另外寫一張包管給你。」（見第五十二回：頁 506 及頁 511 注二）。

455 走作：出岔子，訛錯。《儒林外史》第五十二回：「他那中間人，我都熟識，絲毫不得走作的。」（見第五十二回：頁 506-507 及頁 511 注三）。

456 掛：是被動地耽擱了的意思。《儒林外史》第五十二回：「像這樣掛起來，幾時纔得回去？」（見第五十二回：頁 507 及頁 511 注四）。

457 倒：商人以整批貨物或全部店底生財作價盤頂與別人叫做倒。《儒林外史》第五十二回：「毛二鬍子道：『小兒寄信來說：我東頭街上談家當舖折了本，要倒與人。』」（見第五十二回：頁 507 及頁 511 注五）。

458 教坊司：「自從太祖皇帝定天下，把那元朝功臣之後都沒入樂籍，有一個教坊司管着他們。」（見《儒林外史》第五十三回：頁 512。）教坊司是「明時管理樂舞和樂戶承應事宜的機關。」（見第五十三回：頁 513 及頁 519 注一）。

459 孤老：《儒林外史》第五十三回：「那些妓女們相與的孤老多了，却也要幾個名士來往，覺得破破俗。」（見第五十三回：頁 512。）「娼妓對長期固定的客人，非正式夫妻關係中婦女對她所結識的男子，都稱孤老。」（見第五十三回：頁 520 注二）。

460 劫：《儒林外史》第五十三回：「陳木南又偪著他下，只得叫聘娘拿一個白子混丟在盤上，接着下了去。這一盤，鄒泰來卻殺死四五塊。陳木南正在暗歡喜，又被他生出一個劫來，打個不清。陳木南又要輸了。」（見第五十三回：頁 516）。劫在「這裏是指圍棋的術語，反覆爭奪一個從屬未定的棋眼，稱為打劫。」（見第五十三回：頁 520 注三）。

461 韶刀：「聘娘道：『你看農媽也韶刀了！難道四老爺家沒有好的喫，定要到國公府裏，纔吃着好的？』」（見第五十三回：頁 517）「韶刀一嚙嚙、嘴碎。」（見第五十三回：頁 520 注四）。

462 榧子：「虔婆伸過一隻手來道：『鄒大爺，榧子兒你嗒嗒！他府裏「不點蠟燭，倒點油燈！」他家那娘娘們房裏，一個人一個斗大的夜明珠掛在梁上，照的一屋都亮，所以不點蠟燭！四老爺，這話可是有的麼？』」（見第五十三回：頁 517）。「用拇指和中指相捻，擦出很脆的響聲來，叫做打榧子。是含着戲謔的一種動作。」（見第五十三回：頁 520 注五）。

463 流蘇：《儒林外史》第五十三回：「中間一張羅甸牀，掛着大紅紬帳子，牀上被褥足有三尺多高，枕頭邊放着薰籠，牀面前一架幾十個香櫛，結成一個流蘇，房中間放着一個大銅火盆，燒着通紅的炭，頓着銅鈔，煨着雨水。」（見第五十三回：頁 518）。「以五彩線盤繡的球狀物，同心下垂而有鬚的一種裝飾品。這裏所說的香櫛，便是放在球狀的網絡當中的。」（見第五十三回：頁 520 注六）。

464 積作：《儒林外史》第五十四回：「積作的個兒子。」（見第五十四回：頁 525）。積作「本來是促狹、惡作劇的意思，這裏更含有缺德、作孽、報應的意思。」（見第五十四回：頁 531 注一）。

465 吵窩子：《儒林外史》第五十四回：「積作的個兒子，在我家那間壁招親，日日同丈人吵窩子。」吵窩子是「因細小的事故而爭吵的意思。」（見第五十四回：頁 531 注二）。

466 眊：《儒林外史》第五十四回：「兩個人說戲了，揪着領子，一頓亂打。和尚的光頭被他鑿了幾下，鑿的生痛？拉到橋頂上，和尚眊着眼，要拉到他跳河。」（見第五十四回：頁 527）。「近視眼叫做眊子，眊着眼是說眯縫着眼。」（見第五十四回：頁 531 注三）。



467 死強：《儒林外史》第五十四回：「你看這丁言志無知識的，走來說是鶯脰湖的大會是胡三公子的主人！我替他講明白了，他還要死強！」（見第五十四回：頁 528）。死強的意思是「硬頭硬腦、倔強不服。」（見第五十四回：頁 531 注四）。

468 脫空：《儒林外史》第五十四回：「董老太道：『你還說這話！連我的房錢都騙了！他自從來賓樓張家的妖精纏昏了頭，那一處不脫空！背着一身的債，還希罕你這幾兩銀子！』」（見第五十四回：頁 530）。脫空就是「掉弄玄虛、背信、不老實。」（見第五十四回：頁 531 注五）。

469 薪盡火傳：《儒林外史》第五十四回：「只因這一番，有分教，風流雲散，賢豪才色總成空，薪盡火傳，工匠市廛都有韻。」（見第五十四回：頁 531）。薪盡火傳「一般的解釋，是以材薪燒完了，火仍舊存在，來借喻學問和真理代代相傳下去，不會消滅。」（見第五十三回：頁 531 注六）。

470 墨盪子：《儒林外史》第五十五回：「季遐年道：『寫一副好哩。』不由分說，走到自己房裏，拿出一個大墨盪子來，揀出一定墨，舀些水，坐在禪牀上替他磨將起來。」（見第五十五回：頁 533）。墨盪子是「磨墨汁所用的盆。」（見第五十五回：頁 540）。

471 火紙筒子：《儒林外史》第五十五回：「另一個是賣火紙筒子的。」（見第五十五回：頁 534）。火紙筒子是「用表芯紙搓成的細捲，供點火吸煙用的，叫做捻子或媒子，又稱筒子。」（見第五十五回：頁 540 注二）。



472 洲場：《儒林外史》第五十五回：「這人姓蓋，名寬，本來是個開當舖的人。他二十多歲的時候，家裏有錢，開着當舖，又有田地，又有洲場。」（見第五十五回：頁 535）。洲場「是沙洲蘆田的簡稱，也就是所謂沙蕩，長江中漲起的沙洲，出產蘆柴，經營的人要向官納稅，領地，營業。」（見第五十五回：頁 540 注三）。

473 梅根治：《儒林外史》第五十五回提到梅根治（見《儒林外史》第五十五回：頁 540）。梅根治「本是六朝時代一處冶鐵地方的名字，這裏用來指南京的風景地區，並和『杏花村』作對稱。」（見第五十五回：頁 540 注四）。

474 蟬蛻：《儒林外史》第五十五回提到蟬蛻（見第五十五回：頁 540）。「舊說蟬是自己褪去皮殼的，蟬殼就叫做蟬蛻，這裏是說擺脫、解除的意思。」（見第五十五回：頁 540 注五）。

跋

《儒林外史》是安徽全椒吳敬梓在乾隆十年（1745）至十四年（1749）完成的，是我國文學史上一部傑出的現實主義長篇諷刺小說，內容假託明朝，實為清朝，真實地描繪了從康熙、雍正到乾隆中期知識分子生活的沉浮，境遇的順逆，功名的得失，仕途的升降，情操的高尚與卑劣，理想的倡導與破滅，以及出路的探索與追尋。作者所知有限，敬請鄉親指教。

